



Government Gazette

Buitengewone

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 136)

(REGULASIEKOERANT No. 136)

VOL. VI.]

PRICE 5c.

PRETORIA, 9 NOVEMBER 1962.

PRYS 5c.

[No. 368.]

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. R. 288, 1962.]

DECIDUOUS FRUIT SCHEME.

Whereas the Minister of Agricultural Economics and Marketing has in terms of paragraph (c) of sub-section (3) of section *seventeen* read with section *twenty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted the scheme appearing in the Schedule hereto, and has, in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act recommended the approval of the said scheme;

Now, therefore, under the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (1) of section *twenty-two* of the said Act, I do hereby declare that the said scheme shall come into operation on the date of publication hereof, in substitution for the Deciduous Fruit Scheme published under Proclamation No. 134 of 1951, as amended.

Proclamations Nos. 111 of 1953, 164 of 1953, 237 of 1954, 1 of 1956, 231 of 1956, 248 of 1957, 366 of 1957, 4 of 1958 and 26 of 1959 are hereby repealed with effect from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Fifth day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

C. R. SWART,

State President.

By Order of the State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

SCHEDULE.

SCHEME FOR THE REGULATION OF THE MARKETING OF DECIDUOUS FRUIT IN TERMS OF THE MARKETING ACT, 1937, AS AMENDED, AND FOR MATTERS INCIDENTAL THERETO.

NAME AND SCOPE OF SCHEME.

1. (1) This scheme shall be known as the Deciduous Fruit Scheme and shall relate to fresh deciduous fruit.

(2) The provisions of this scheme shall apply in the Republic of South Africa to the classes of persons hereinafter mentioned who produce or deal in the course of trade with deciduous fruit.

DEFINITIONS.

2. In this scheme, the expression "the Act" means the Marketing Act, 1937, as amended, and the regulations made thereunder, and any expression to which in that Act a meaning has been assigned, bears, when used in this scheme, the same meaning; further, unless inconsistent with the context—

(i) "board" means the Deciduous Fruit Board as constituted in terms of section 3; (v)

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 288, 1962.]

SAGTEVRUGTESKEMA.

Nademaal die Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking kragtens paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel *sewentien* saamgelees met artikel *drie-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die skema wat in die Bylae hiervan verskyn aangeneem het, en kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* goedkeuring van genoemde skema aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde skema op die datum van publikasie hiervan in werking tree, ter vervanging van die Sagtevrugteskema afgekondig by Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig.

Proklamasies Nos. 111 van 1953, 164 van 1953, 237 van 1954, 1 van 1956, 231 van 1956, 284 van 1957, 366 van 1957, 4 van 1958 en 26 van 1959 word hierby herroep met ingang van die datum van publikasie hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van November Eenduisend Negehoonderd Twee-en-sestig.

C. R. SWART,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

BYLAE.

SKEMA VIR DIE REËLING VAN DIE BEMARKING VAN SAGTEVRUGTE Kragtens DIE BEMARKINGSWET, 1937, SOOS GEWYSIG, EN VIR AANGELEENTHEDE WAT DAARMEE IN VERBAND STAAN.

NAAM EN OMVANG VAN SKEMA.

1. (1) Hierdie skema heet die Sagtevrugteskema en het betrekking op vars sagtevrugte.

(2) Die bepalings van hierdie skema is in die Republiek van Suid-Afrika van toepassing op die klasse persone wat hierna genoem word en sagtevrugte produseer of in die loop van die handel daarmee handel.

WOORDBEPALING.

2. In hierdie skema beteken die uitdrukking "die Wet" die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, en die regulasies daarkragtens uitgevaardig, en het elke uitdrukking waarvan daar in genoemde Wet 'n betekenis gegee is, dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie skema gebruik word; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

(i) "beheerde gebied", die distrikte Bellville, Caledon, Ceres, George, Humansdorp, Knysna, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piketberg, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Uniondale, Wellington, Worcester en Wynberg; (ii)

- (ii) "controlled area" means the districts of Bellville, Caledon, Ceres, George, Humansdorp, Knysna, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piketberg, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Uniondale, Wellington, Worcester and Wynberg; (i)
- (iii) "deciduous fruit" or "fruit" means fruit of any of the kinds known as apples, apricots, grapes, peaches (including nectarines), pears and plums (including prunes); (vii)
- (iv) "grade"—
- (a) with reference to deciduous fruit intended for export from the Republic of South Africa, means the respective grades as prescribed under the fruit export regulations made in terms of the Fruit Export Act, 1957 (No. 27 of 1957);
- (b) with reference to deciduous fruit intended for sale in the Republic of South Africa, means the respective grades as prescribed by regulation under section forty-three of the Act; (iii)
- (v) "marketing area" means the area comprising the—
- (a) "Bloemfontein area", consisting of the municipal area of Bloemfontein;
- (b) "Cape Town area", consisting of the municipal areas of Cape Town, Bellville, Fish Hoek, Goodwood, Kuils River, Milnerton, Parow, Pinelands and Simonstown, and the local areas of Bellville South, Elsie's River and Tierslei;
- (c) "Durban area", consisting of the areas under control of the local authorities at Durban, Amanzimtoti, Clairmont Township, Hillcrest, Isipingo Beach, Kloof, Malvern, Maidstone, Mount Edgecombe, Pinetown, Tongaat, Umbogintwini, Umhlanga Rocks, Verulam, Westville and Southern Umlozi;
- (d) "East London area", consisting of the areas under control of the local authorities at East London and Amalinda;
- (e) "Kimberley area", consisting of the municipal area of Kimberley;
- (f) "Pietermaritzburg area", consisting of the municipal area of Pietermaritzburg;
- (g) "Port Elizabeth area", consisting of the areas under control of the local authorities at Port Elizabeth, Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Kleinskool, Redhouse and Walmer;
- (h) "Pretoria area", consisting of the municipal areas of Pretoria and Pretoria North;
- (i) "Witwatersrand area", consisting of the areas under control of the local authorities at Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Venterspos, Potchefstroom and Vereeniging;
- (j) "Klerksdorp area", consisting of the municipal area of Klerksdorp;
- (k) "Kroonstad area", consisting of the municipal area of Kroonstad;
- (l) "Free State Goldfields area", consisting of the areas under the control of the local authorities at Welkom, Virginia and Odendaalsrus; and
- (m) "Vanderbijlpark area", consisting of the area under the control of the municipality of Vanderbijlpark; (ii)
- (vi) "producer" means in relation to—
- (i) deciduous fruit, the person by or on whose behalf the fruit is produced;
- (ii) any quantity of deciduous fruit which has been acquired from any person as a consideration for the right to use land on which that person has produced a quantity of fruit, or as remuneration for services rendered to a producer of fruit, the person who so acquired that quantity;
- (ii) "bemarkingsgebied", die gebied wat bestaan uit die—
- (a) "Bloemfontein-gebied", bestaande uit die munisipale gebied van Bloemfontein;
- (b) "Kaapstad-gebied", bestaande uit die munisipale gebiede van Kaapstad, Bellville, Vishoek, Goodwood, Kuilsrivier, Milnerton, Parow, Pinelands en Simonstad, en die plaaslike gebiede van Bellville-Suid, Elsie'srivier en Tierslei;
- (c) "Durban-gebied", bestaande uit die gebiede onder die beheer van die plaaslike besture van Durban, Amanzimtoti, Clairmontdorp, Hillcrest, Isipingo-strand, Kloof, Malvern, Maidstone, Mount Edgecombe, Pinetown, Tongaat, Umbogintwini, Umhlanga Rocks, Verulam, Westville en Suid-Umlozi;
- (d) "Oos-Londen-gebied", bestaande uit die gebiede onder die beheer van die plaaslike besture van Oos-Londen en Amalinda;
- (e) "Kimberley-gebied", bestaande uit die munisipale gebied van Kimberley;
- (f) "Pietermaritzburg-gebied", bestaande uit die munisipale gebied van Pietermaritzburg;
- (g) "Port Elizabeth-gebied", bestaande uit die gebiede onder die beheer van die plaaslike besture van Port Elizabeth, Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Kleinskool, Redhouse en Walmer;
- (h) "Pretoria-gebied", bestaande uit die munisipale gebiede van Pretoria en Pretoria-Noord;
- (i) "Witwatersrand-gebied", bestaande uit die gebiede onder die beheer van die plaaslike besture van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Venterspos, Potchefstroom en Vereeniging;
- (j) "Klerksdorp-gebied", bestaande uit die munisipale gebied van Klerksdorp;
- (k) "Kroonstad-gebied", bestaande uit die munisipale gebied van Kroonstad;
- (l) "Vrystaatse Goudvelde-gebied", bestaande uit die gebiede onder die beheer van die plaaslike besture van Welkom, Virginia en Odendaalsrus; en
- (m) "Vanderbijlpark-gebied", bestaande uit die gebied onder die beheer van die munisipaliteit van Vanderbijlpark; (v)
- (iii) "graad"—
- (a) met verwysing na sagtevrugte bestem vir uitvoer uit die Republiek van Suid-Afrika, die onderskeie grade soos voorgeskryf by die vrugte-uitvoerregulasies uitgevaardig kragtens die Wet op die Uitvoer van Vrugte, 1957 (Wet No. 27 van 1957);
- (b) met verwysing na sagtevrugte bestem vir verkoop in die Republiek van Suid-Afrika, die onderskeie grade soos voorgeskryf by regulasie kragtens artikel drie-en-veertig van die Wet; (iv)
- (iv) "produsent", met betrekking tot—
- (i) sagtevrugte, die persoon deur of namens wie die vrugte geproduseer word;
- (ii) 'n hoeveelheid sagtevrugte wat verkry is van 'n persoon as vergoeding vir die reg om grond waarop daardie persoon 'n hoeveelheid van die vrugte geproduseer het, te gebruik of as beloning vir dienste aan 'n produsent van vrugte gelewer, die persoon wat die hoeveelheid aldus verkry het;

- (iii) any quantity of deciduous fruit which is imported into the Republic of South Africa, the person who so imports that quantity; (iv)
- (vii) "registration area", means the Republic of South Africa, excluding the controlled area and the marketing area. (vi)

ADMINISTRATION OF SCHEME AND CONSTITUTION OF BOARD.

3. (1) This scheme shall be administered by the Deciduous Fruit Board which for that purpose shall consist of 16 members, to be appointed by the State President, of whom—

- (a) nine shall be nominated, in accordance with the provisions of section 4, to represent producers of deciduous fruit in the Cape Province;
- (b) one shall be nominated by the Minister to represent producers of deciduous fruit in Transvaal, Natal and Orange Free State;
- (c) three shall represent consumers of deciduous fruit and shall be persons who, in the opinion of the Minister, are not directly or indirectly connected with the trade in or production or processing of deciduous fruit, two of whom shall be nominated by the Minister after consultation with the Consumers Advisory Committee and one of whom shall be nominated by the said committee from amongst its members: Provided that whenever a member nominated by the Consumers' Advisory Committee ceases to be a member of that committee, he shall also cease to be a member of the board and another member of that committee shall be nominated in his place;
- (d) one shall be a person dealing with deciduous fruit in the course of the distributive trade and shall be nominated by an association or associations (after mutual consultation) which, in the opinion of the Minister, is/are representative of persons dealing with deciduous fruit in the course of the distributive trade;
- (e) one shall be a person with knowledge of the jam manufacturing and fruit canning industry and shall be nominated by the South African Food and Vegetable Canners' Association (Pty.), Limited, to represent jam manufacturers and fruit canners;
- (f) one shall be an officer of the Department of Agricultural Economics and Marketing or the Department of Agricultural Technical Services and shall be nominated by the Minister.

(2) The board may co-opt not more than two persons as advisory members of the board.

NOMINATION OF CAPE PRODUCERS' MEMBERS.

4. (1) The members referred to in paragraph (a) of sub-section (1) of section 3, shall be persons [other than a manager or secretary referred to in paragraph (b) of the proviso to sub-section (2) of this section], who, in terms of the last-mentioned sub-section, are entitled to vote, and of whom shall be nominated, in accordance with the provisions of sections 5, 6 and 7—

- (a) one in respect of the Constantia area;
- (b) one in respect of the area comprising the production areas of Somerset West, Stellenbosch, Banhoek, Vlothenberg, Lynedoch, Kuils River, Bellville and Klapmuts;
- (c) one in respect of the area comprising the production areas of Fransch Hoek, Groot Drakenstein, Simondium and Villiersdorp;
- (d) one in respect of the area comprising the production areas of Suider and Noorder Paarl, Klein Drakenstein, Wellington and Riebeeck Kasteel;
- (e) one in respect of the area comprising the production areas of Tulbagh, Piketberg, Wolseley, Ceres, Prince Alfred's Hamlet and Koue Bokkeveld;

- (iii) 'n hoeveelheid sagtevrugte wat in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer word, die persoon wat die hoeveelheid aldus invoer; (vi)

- (v) "raad", die Sagtevrugteraad, soos saamgestel ooreenkomstig artikel 3; (i)
- (vi) "registrasiegebied", die Republiek van Suid-Afrika, met uitsondering van die beheerde gebied en die bemerkingsgebied; (vii)
- (vii) "sagtevrugte" of "vrugte", vrugte van enigeen van die soorte bekend as appels, appelkose, druiwe, perskes (insluitende kaalperskes), pere en pruime (insluitende pruimedante); (iii)

UITVOERING VAN SKEMA EN SAMESTELLING VAN RAAD.

3. (1) Die skema word uitgevoer deur die Sagtevrugteraad wat vir dié doel uit sestien lede bestaan wat deur die Staatspresident aangestel word en van wie—

- (a) nege ooreenkomstig die bepalings van artikel 4 genomineer moet word om produsente van sagtevrugte in die Kaapprovinsie te verteenwoordig;
- (b) een deur die Minister genomineer moet word om produsente van sagtevrugte in Transvaal, Natal en die Oranje-Vrystaat te verteenwoordig;
- (c) drie verbruikers van sagtevrugte moet verteenwoordig en persone moet wees wat, volgens die oordeel van die Minister, nie regstreeks of onregstreeks by die handel in of produksie of verwerking van sagtevrugte betrokke is nie, twee waarvan deur die Minister na oorleg met die Adviserende Verbruikerskomitee genomineer moet word en een waarvan deur genoemde komitee uit sy lede genomineer moet word: Met dien verstande dat wanneer 'n lid deur die Adviserende Verbruikerskomitee genomineer, ook al ophou om 'n lid van daardie komitee te wees, hy ook ophou om 'n lid van die raad te wees en 'n ander lid van daardie komitee in sy plek genomineer moet word;
- (d) een 'n persoon moet wees wat in die distribusiebedryf met sagtevrugte as 'n besigheid handel en genomineer moet word deur 'n vereniging of verenigings (na onderlinge raadpleging) wat volgens oordeel van die Minister verteenwoordigend is van persone wat in die distribusiebedryf met sagtevrugte as 'n besigheid handel;
- (e) een 'n persoon is wat kennis dra van die konfytvervaardigers- en vrugte-inmaakbedryf en deur die South African Fruit & Vegetable Canners' Association (Pty.), Limited, genomineer moet word om konfytvervaardigers en vrugte-inmakers te verteenwoordig;
- (f) een 'n beampte van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking of die Departement van Landbou-tegniese Dienste is en deur die Minister genomineer moet word.

(2) Die raad kan hoogstens twee persone as adviserende lede van die raad koöpteer.

NOMINASIE VAN KAAPSE PRODUSENTELEDE.

4. (1) Die lede genoem in paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 3, moet persone wees [uitgesonderd 'n bestuurder of sekretaris in paragraaf (b) van die voorbepalings van subartikel (2) van hierdie artikel genoem], wat kragtens laasgenoemde subartikel geregtig is om te stem en van wie genomineer moet word ooreenkomstig die bepalings van artikels 5, 6 en 7—

- (a) een ten opsigte van die gebied Constantia;
- (b) een ten opsigte van die gebied wat bestaan uit die produksiestreke Somerset-Wes, Stellenbosch, Banhoek, Vlothenberg, Lynedoch, Kuilsrivier, Bellville en Klapmuts;
- (c) een ten opsigte van die gebied wat bestaan uit die produksiestreke Franschhoek, Groot Drakenstein, Simondium en Villiersdorp;
- (d) een ten opsigte van die gebied wat bestaan uit die produksiestreke Suider- en Noorder-Paarl, Klein Drakenstein, Wellington en Riebeeck-Kasteel;
- (e) een ten opsigte van die gebied wat bestaan uit die produksiestreke Tulbagh, Piketberg, Wolseley, Ceres, Prince Alfred's Hamlet en die Koue Bokkeveld;

- (f) one in respect of the area comprising the production areas of Goudini, Worcester, Hex River, Over Hex and Nuy;
- (g) one in respect of the area comprising the production areas of Koo, Montagu, Ashton, Robertson, Swellendam and Barrydale;
- (h) one in respect of the area comprising the production areas of Elgin, Houw Hoek and Bot River;
- (i) one in respect of the area comprising the production areas of the Langkloof Valley (including George), Uniondale and Herold.

(2) No person may vote at a meeting, referred to in section 7, unless he is a European of the age of twenty-one years or older, ordinarily residing in the area mentioned in sub-section (1), in respect of which the nomination is to be made, who during the two years immediately preceding the nomination produced in the Cape Province and sold as fresh fruit at least four tons of deciduous fruit per annum: Provided that—

- (a) a person ordinarily residing in the Cape Province [but not in any area referred to in sub-section (1)], may, if he is in all other respects entitled to vote, vote at a meeting in respect of the area nearest to the place where he ordinarily resides;
- (b) in the case of a corporate body who during the two years immediately preceding a nomination, produced and sold as fresh fruit at least four tons of deciduous fruit per annum, a director or manager or secretary of the said body may vote on its behalf at a meeting in respect of the area, referred to in sub-section (1), in which its main production takes place: Provided further that in the event of the main production of such body taking place in the Cape Province [but not in an area referred to in sub-section (1)], such director or manager or secretary may vote on its behalf at a meeting in respect of the area nearest to the place where its main production takes place;
- (c) in the case of a partnership or other association of two or more persons who during the two years immediately preceding a nomination, produced and sold as fresh fruit at least four tons of deciduous fruit per annum, one of the members of the partnership or association may vote on its behalf at a meeting in respect of the area, referred to in sub-section (1), in which its main production takes place: Provided further that in the event of the main production of such partnership or association taking place in the Cape Province [but not in an area referred to in sub-section (1)], such member may vote on its behalf at a meeting in respect of the area nearest to the place where its main production takes place;
- (d) not more than one person may vote on behalf of a corporate body, partnership or association referred to in paragraph (b) or (c);
- (e) a person may not vote in respect of more than one area.

(3) For the purpose of this section—

- (a) fruit delivered to the board for use for any purpose shall be deemed to have been sold as fresh fruit but fruit delivered to any other person for use for any purpose other than resale as fresh fruit shall not be so deemed;
- (b) "deciduous fruit" shall not include apples and apricots (other than apples or apricots delivered to the board or exported from the Republic of South Africa);
- (c) "ton" shall mean a short ton (2,000 lb.).

- (f) een ten opsigte van die gebied wat bestaan uit die produksiestreke Goudini, Worcester, Hexrivier, Overhex en Nuy;
- (g) een ten opsigte van die gebied wat bestaan uit die produksiestreke Koo, Montagu, Ashton, Robertson, Swellendam en Barrydale;
- (h) een ten opsigte van die gebied wat bestaan uit die produksiestreke Elgin, Houwhoek en Botrivier; en
- (i) een ten opsigte van die gebied wat bestaan uit die produksiestreke Langkloofvallei (insluitende George), Uniondale en Herold.

(2) Niemand mag op 'n vergadering genoem in artikel 7 stem nie tensy hy 'n Blanke persoon is wat een-en-twintig jaar oud of ouer is en gewoonlik woonagtig is in die gebied genoem in subartikel (1) ten opsigte waarvan die nominasie gemaak word, en wat gedurende die twee jaar onmiddellik voor die nominasie minstens vier ton sagtevrugte per jaar in die Kaapprovinsie geproduseer en as vars vrugte verkoop het: Met dien verstande dat—

- (a) iemand wat gewoonlik woonagtig is in die Kaapprovinsie [maar nie in 'n gebied in subartikel (1) genoem nie], op 'n vergadering ten opsigte van die gebied naaste aan die plek waar hy gewoonlik woonagtig is, kan stem as hy in alle ander opsigte geregtig is om te stem;
- (b) in die geval van 'n regspersoon wat gedurende die twee jaar onmiddellik voor 'n nominasie minstens vier ton sagtevrugte per jaar geproduseer en as vars vrugte verkoop het, 'n direkteur of bestuurder of sekretaris van so 'n regspersoon namens hom kan stem op 'n vergadering ten opsigte van die gebied wat in subartikel (1) genoem word en waarin sy vernaamste produksie plaasvind: Met dien verstande verder dat, wanneer die vernaamste produksie van so 'n regspersoon in die Kaapprovinsie [maar nie in 'n gebied in subartikel (1) genoem nie] plaasvind, so 'n direkteur of bestuurder of sekretaris namens hom kan stem op 'n vergadering ten opsigte van die gebied naaste aan die plek waar sy vernaamste produksie plaasvind;
- (c) in die geval van 'n vennootskap of ander assosiasie van twee of meer persone wat gedurende die twee jaar onmiddellik voor 'n nominasie minstens vier ton sagtevrugte per jaar geproduseer en as vars vrugte verkoop het, een van die lede van die vennootskap of assosiasie namens hom kan stem op 'n vergadering ten opsigte van die gebied wat in subartikel (1) genoem word en waarin sy vernaamste produksie plaasvind: Met dien verstande verder dat, wanneer die vernaamste produksie van so 'n vennootskap of assosiasie in die Kaapprovinsie [maar nie in 'n gebied in subartikel (1) genoem nie] plaasvind, so 'n lid namens hom kan stem op 'n vergadering ten opsigte van die gebied naaste aan die plek waar sy vernaamste produksie plaasvind;
- (d) hoogstens een persoon namens 'n regspersoon, vennootskap of assosiasie genoem in paragraaf (b) of (c), kan stem;
- (e) 'n persoon nie ten opsigte van meer as een gebied kan stem nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie artikel—

- (a) word vrugte wat aan die raad gelewer is vir gebruik vir enige doel, beskou as vrugte wat as vars vrugte verkoop is, maar vrugte wat aan 'n ander persoon gelewer is vir 'n ander doel as herverkoop as vars vrugte, word nie as sulks beskou nie;
- (b) sluit "sagtevrugte" nie appels en appelkose in nie (behalwe appels en appelkose wat aan die raad gelewer of uit die Republiek van Suid-Afrika uitgevoer is);
- (c) beteken "ton" 'n Kaapse ton (2,000 lb.).

NOTICES TO NOMINATE MEMBERS.

5. (1) Whenever a nomination in terms of paragraph (c), (d) or (e) of sub-section (1) of section 3 becomes necessary, the Minister shall call upon the body or organisation concerned or cause it to be called upon, by notice in writing to nominate within a period fixed by such notice, the person whom it is entitled to nominate for appointment to the board.

(2) Whenever a nomination in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section 3 becomes necessary, the Minister shall, by notice in one or more newspapers circulating in the area concerned—

- (a) invite persons who are entitled to vote in respect of that area to propose candidates for nominations such proposals to be lodged with such person at such time and place as may be specified in such notice; and
- (b) call a meeting or meetings of such persons, to be held at a place and time specified in such notice, being not less than seven days after the date referred to in paragraph (a) for the purpose of nominating one of the candidates so proposed.

PROCEDURE IN CONNECTION WITH PROPOSALS.

6. (1) Proposals in accordance with paragraph (a) of sub-section (2) of section 5 shall be submitted on a declaration form prescribed by the Minister, and no candidate shall be deemed to be duly proposed unless proposed by not less than five persons entitled to vote.

(2) The person with whom proposals are to be lodged, shall on the day following the date specified in the notice published under paragraph (a) of sub-section (2) of section 5, post in a prominent place the names of the candidates duly proposed for nomination in terms of sub-section (1) and shall, if only one candidate for nomination was proposed, declare him to be duly nominated.

PROCEDURE AT NOMINATION MEETING.

7. (1) At any meeting called by the Minister in terms of sub-section (2) of section 5, a magistrate designated by the Minister or an officer under the control of such magistrate and designated by that magistrate (hereinafter called the presiding officer), shall preside.

(2) If more than one candidate has been proposed, every person who is present and entitled to vote at such meeting, shall, on lodging a written declaration with the presiding officer, obtain from him a ballot paper upon which he shall record his vote, and which he shall deposit in a sealed ballot box provided for that purpose by the presiding officer. The declaration and ballot paper shall be in a form prescribed by the Minister.

(3) No person shall be entitled to exercise more than one vote.

(4) If in the opinion of the presiding officer, any person present at the meeting is blind or incapable through infirmity of completing his declaration or ballot paper, the presiding officer may assist him to do so, and shall record thereon the fact and reason for such assistance.

(5) At the expiration of three hours from the time appointed for the meeting, the presiding officer shall announce that no further votes shall be cast, and he shall then count the votes recorded on the ballot papers deposited in the ballot box, and shall declare the candidate in whose favour the majority of votes has been cast, to be duly nominated. Where two or more meetings are held in respect of the same area, the votes recorded at such meetings shall be counted after the conclusion of all such meetings at a time and place determined by the person with whom proposals for nomination are lodged.

(6) In the event of an equality of votes, the presiding officer shall declare one of the candidates, as determined by lot, to have been duly elected.

KENNISGEWING VIR DIE NOMINASIE VAN LEDE.

5. (1) Wanneer 'n lid kragtens paragraaf (c), (d) of (e) van subartikel (1) van artikel 3 genomineer moet word, moet die Minister die betrokke liggaam of organisasie by skriftelike kennisgewing aansê of laat aansê om binne 'n tydperk in die kennisgewing vasgestel, die persoon te nomineer wat hy geregtig is om vir aanstelling in die raad te nomineer.

(2) Wanneer 'n lid kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 3 genomineer moet word, moet die Minister by kennisgewing in een of meer nuusblaaië wat in die betrokke gebied in omloop is—

- (a) persone wat geregtig is om ten opsigte van die gebied te stem, uitnoodi om kandidate vir nominasie voor te stel, en so 'n voorstel moet op die tyd en plek en by die persoon wat in die kennisgewing vasgestel is, ingedien word; en
- (b) minstens sewe dae na die datum wat in paragraaf (a) genoem word, 'n vergadering of vergaderings van sulke persone byeenroep, wat gehou moet word op 'n plek en tyd in die kennisgewing bepaal, vir die nominasie van een van die kandidate wat aldus voorgestel is.

PROSEDURE IN VERBAND MET VOORSTELLE.

6. (1) Voorstelle ooreenkomstig paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel 5 moet op verklaringsvorms wat deur die Minister voorgeskryf is, ingedien word. 'n Kandidaat word nie as behoorlik voorgestel beskou nie tensy hy deur minstens vyf persone wat geregtig is om te stem, voorgestel is.

(2) Die persoon by wie voorstelle ingedien moet word, moet op die dag na die datum vasgestel in die kennisgewing wat kragtens paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel 5 gepubliseer is, die name van die kandidate wat behoorlik kragtens subartikel (1) vir benoeming voorgestel is, op 'n opvallende plek aanplak en, indien net een kandidaat voorgestel is, hom as behoorlik genomineer verklaar.

PROSEDURE OP NOMINASIEVERGADERING.

7. (1) Op 'n vergadering deur die Minister kragtens subartikel (2) van artikel 5 byeengeroep, moet 'n landdros wat deur die Minister aangewys is of 'n amptenaar onder die beheer van en aangewys deur die landdros (hierna in hierdie bylae die voorsittende amptenaar genoem), as voorsitter optree.

(2) Indien meer as een kandidaat voorgestel is, kan elke persoon wat teenwoordig en geregtig is om te stem op so 'n vergadering 'n skriftelike verklaring by die voorsittende amptenaar indien en van hom 'n stembriefie verkry waarop hy moet stem en wat hy in 'n verseëelde stembus moet plaas wat vir die doel deur die voorsittende amptenaar verskaf word. Die verklaring en die stembriefie moet in 'n vorm wees soos deur die Minister voorgeskryf.

(3) Niemand is geregtig om meer as een stem uit te bring nie.

(4) Indien 'n persoon wat op die vergadering teenwoordig is, na mening van die voorsittende amptenaar blind is of weens swakheid nie in staat is om sy verklaring of stembriefie in te vul nie, kan die voorsittende amptenaar hom help om dit te doen en moet hy die feit dat hy sodanige hulp verleen het en die redes daarvoor, daarop aanteken.

(5) Na verloop van drie uur van die vasgestelde tyd vir die vergadering, moet die voorsittende amptenaar aankondig dat geen verdere stemme uitgebring kan word nie en moet hy die stemme wat uitgebring is op die stembriefies wat in die stembus geplaas is, tel en die kandidaat op wie die meeste stemme uitgebring is, as behoorlik genomineer verklaar. Wanneer twee of meer vergaderings ten opsigte van dieselfde gebied gehou word, moet die stemme wat op die vergadering uitgebring is, na afloop van al die vergaderings getel word op 'n tyd en plek wat deur die persoon by wie voorstelle vir nominasie ingedien word, vasgestel word.

(6) Ingeval van 'n staking van stemme moet die voorsittende amptenaar een van die kandidate soos deur die lot beslis, as behoorlik genomineer verklaar.

(7) The persons with whom proposals for nomination were lodged, shall as soon as possible after the conclusion of the meeting or meetings forward to the Secretary for Agricultural Economics and Marketing by registered post a record of the proceedings of the meeting or meetings, together with all the documents used in connection with such nomination.

MINISTER'S POWER TO NOMINATE.

8. (1) If any person nominated under paragraph (a), (d) or (e) of sub-section (1) of section 3 is, in the opinion of the Minister, not suitable or qualified for appointment as a member of the board, or whenever no person has been nominated as aforesaid, the Minister may himself nominate a person whom he considers suitable and qualified for appointment to the board.

(2) If the Minister is satisfied that an organisation referred to in paragraph (d) or (e) of sub-section (1) of section 3 is no longer in existence, he may himself nominate a person for appointment to the board to represent the interests concerned.

TENURE OF OFFICE OF MEMBERS OF THE BOARD.

9. (1) Subject to the provisions of sub-section (5) of section 31, the members of the board shall be appointed for a period of two years: Provided that the member referred to in paragraph (f) of sub-section (1) of section 3 shall hold office during the State President's pleasure.

(2) Upon the expiration of the period for which members were appointed, they shall continue to hold office until their successors have been appointed, but in no case for a further period of more than three months.

(3) Retiring members shall be eligible for re-appointment.

(4) Whenever for any reason the office of any member of the board becomes vacant before the expiration of the period for which he was appointed, the Minister may appoint any other person whom he considers suitable to fill the vacancy until the expiration of the period for which the vacating member was appointed.

(5) Whenever the Minister is satisfied that any member of the board is prevented by illness, absence or any other cause from performing the duties of his office, the Minister may appoint any other person whom he considers suitable to act as the deputy of that member while he is so prevented, and during the period which the deputy so acts, he shall perform the functions of the member as whose deputy he has been appointed.

(6) A member of the board shall cease to hold office as such—

- (a) if he absents himself from three consecutive meetings of the board without its leave;
- (b) if he becomes insolvent or of unsound mind; or
- (c) if he resigns from the board.

MEETINGS OF THE BOARD.

10. (1) Meetings of the board shall be held at such times and places as the board, or the chairman, if authorised thereto by the board, may from time to time determine.

(2) The chairman of the board may himself at any time call a special meeting of the board to be held at a time and place to be appointed by him.

(3) At the written request of not less than four members of the board, the chairman shall call a special meeting of the board to be held within seven days from the date of receipt of such written request at a time and place to be appointed by him.

(4) The meetings of the board shall be convened by notice given by or by direction of the chairman or any official of the board authorised thereto by the board.

ELECTION OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN OF BOARD.

11. (1) Subject to the provisions of sub-section (6) of section 31, the board shall, as occasion arises, elect from amongst its members a chairman and a vice-chairman, each of whom shall hold office as such for a period of one year until he ceases to be a member of the board, which ever shall be the shorter period and shall be eligible for re-election.

(7) Die persoon by wie voorstelle vir nominasie ingedien is, moet so gou doenlik na afloop van die vergadering of vergaderings aan die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking 'n verslag van die verrigtinge van die vergadering of vergaderings, tesame met al die dokumente wat in verband met die nominasie gebruik is, per geregistreerde pos stuur.

MINISTER SE BEVOEGDHEID OM TE NOMINEER.

8. (1) Indien iemand wat kragtens paragraaf (a), (d) of (e) van subartikel (1) van artikel 3 genomineer is, na die mening van die Minister nie vir aanstelling as lid van die raad geskik of bevoeg is nie, of wanneer niemand soos voormeld genomineer is nie, kan die Minister self iemand wat hy geskik en bevoeg ag vir aanstelling in die raad, nomineer.

(2) Indien die Minister daarvan oortuig is dat 'n organisasie genoem in paragraaf (d) of (e) van subartikel (1) van artikel 3, nie meer bestaan nie, kan hy self iemand vir aanstelling in die raad nomineer om die betrokke belange te verteenwoordig.

AMPSTERMYN VAN LEDE VAN DIE RAAD.

9. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (5) van artikel 31, word lede van die raad vir 'n tydperk van twee jaar aangestel: Met dien verstande dat die lid genoem in paragraaf (f) van subartikel (1) van artikel 3, sy amp beklee solank dit die Staatspresident behaag.

(2) By verstryking van die tydperk waarvoor lede aangestel is, bly hulle aan as lede van die raad totdat hul opvolgers aangestel is, maar in geen geval vir 'n verdere tydperk van meer as drie maande nie.

(3) Aftredende lede kan weer aangestel word.

(4) Wanneer die setel van 'n lid van die raad om een of ander rede vakant word voor verstryking van die tydperk waarvoor hy aangestel is, kan die Minister iemand anders wat hy geskik ag, aanstel om die vakature te vul totdat die tydperk waarvoor die uittredende lid aangestel is, verstryk het.

(5) Wanneer die Minister daarvan oortuig is dat 'n lid van die raad weens siekte, afwesigheid of 'n ander oorsaak verhinder word om sy amppligte te verrig, kan die Minister iemand anders wat hy geskik ag, aanstel om as plaasvervanger van daardie lid op te tree solank hy aldus verhinder word, en die plaasvervanger verrig gedurende die tydperk wat hy aldus optree, die pligte van die lid ten opsigte van wie hy as plaasvervanger aangestel is.

(6) 'n Raadslid hou op om lid van die raad te wees—

- (a) as hy sonder die raad se verlof van drie agtereenvolgende vergaderings van die raad wegbly;
- (b) as hy insolvent raak of ontoerekenbaar word; of
- (c) as hy bedank as lid van die raad.

RAADSVERGADERINGS.

10. (1) Vergaderings van die raad moet gehou word op die tye en plekke wat die raad of die voorsitter, indien deur die raad daartoe gemagtig, van tyd tot tyd bepaal.

(2) Die voorsitter van die raad kan self te eniger tyd 'n spesiale vergadering van die raad belê wat op 'n tyd en plek deur hom bepaal, gehou moet word.

(3) Die voorsitter moet op die skriftelike versoek van minstens vier lede van die raad 'n spesiale vergadering van die raad belê wat binne sewe dae na die datum van ontvangs van so 'n skriftelike versoek en op 'n tyd en plek wat hy bepaal, gehou moet word.

(4) Die vergaderings van die raad moet belê word by kennisgewing of deur of op las van die voorsitter of 'n beamppte van die raad wat die raad daartoe gemagtig het.

VERKIESING VAN VOORSITTER EN VISE-VOORSITTER VAN DIE RAAD.

11. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (6) van artikel 31, moet die raad, wanneer nodig, uit sy geledere 'n voorsitter en 'n vise-voorsitter kies wat elkeen in die hoedanigheid moet optree vir 'n tydperk van een jaar of totdat hy nie meer lid van die raad is nie, watter tydperk ookal die kortste mag wees, en wat herkiesbaar is.

(2) Whenever the chairman is unable to perform his functions, the vice-chairman shall act in his place, and failing him, the board shall elect another of its members to act as chairman.

QUORUM AND PROCEDURE AT MEETINGS.

12. (1) Nine members of the board appointed in terms of sub-section (1) of section 3 or sub-section (4) or (5) of section 9 shall form a quorum at any meeting thereof.

(2) The decision of a majority of members of the board, appointed as aforesaid, present at any meeting thereof, shall constitute the decision of the board: Provided that in the event of an equality of votes, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

ALLOWANCES TO MEMBERS OF THE BOARD.

13. The members of the board, and any advisory members co-opted by the board, and any member of a committee established in terms of the provisions of sub-section (2) of section 14, shall receive such allowances out of the funds of the board, to meet the reasonable expense to which they are put in connection with the business of the board, as the board may, with the approval of the Minister, determine.

COMMITTEES OF THE BOARD.

14. (1) The board may, with the consent of the Minister, and subject to such conditions as the board may impose, appoint one or more committees from its members and invest any such committee with such of its powers as it may deem fit: Provided that the board shall not be divested of any power with which it may invest any such committee.

(2) The board may establish in any area in which this scheme or any provision thereof applies, or in respect of any kind or kinds of deciduous fruit, one or more committees to be constituted in such manner as may be determined by the board with the approval of the Minister, for the purpose of advising the board in regard to any matter relating to the administration of this scheme or any provision thereof in the area in question, or in respect of the kind or kinds of deciduous fruit in question, and to which the board may, on such conditions as the Minister may approve, assign such of its powers under this scheme as it may with the approval of the Minister determine.

(3) Whenever any committee is appointed in terms of sub-section (1), the board shall designate one of the members of that committee to act as chairman thereof, and the chairman so designated may at any time, with the approval of the chairman of the board, convene a meeting of that committee to be held at a time and place appointed by him.

(4) The chairman of the board shall *ex officio* be a member of every committee appointed by the board in terms of sub-section (1) and may at any time convene a meeting of such a committee, to be held at a time and place appointed by him.

(5) The decision of the majority of all the members of a committee appointed in terms of sub-section (1), shall constitute a decision of such a committee.

FINANCIAL YEAR.

15. The financial year under this scheme shall be the period from the first day of August in each year to the thirty-first day of July in the following year.

AUDITING.

16. (1) The accounts of the board shall be audited annually by the Controller and Auditor-General.

(2) In respect of such audit, an amount which shall be determined by the Treasury after consultation with the Controller and Auditor-General shall be paid by the board for the benefit of the Consolidated Revenue Fund.

(2) Wanneer die voorsitter nie in staat is om sy pligte te vervul nie, moet die vise-voorsitter in sy plek optree, en as hy ook nie beskikbaar is nie, moet die raad een van sy lede kies om as voorsitter op te tree.

KWORUM EN PROSEDURE BY VERGADERINGS.

12. (1) Nege lede van die raad wat ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel 3 of subartikel (4) of (5) van artikel 9 aangestel is, maak 'n kworum uit op 'n vergadering van die raad.

(2) Die besluit van die meerderheid van die raadslede wat, soos vermeld, aangestel is en wat op 'n vergadering van die raad teenwoordig is, maak 'n beslissing van die raad uit: Met dien verstande dat die voorsitter by 'n staking van stemme benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem het.

TOELAES AAN RAADSLEDE.

13. Die raadslede en enige adviserende lede deur die raad gekoöpteer en enige lid van 'n komitee ingestel ingevolge die bepalinge van subartikel (2) van artikel 14, ontvang sodanige toelaes uit die fondse van die raad, ter bestryding van die redelike uitgawes deur hulle in verband met die sake van die raad beloop, as wat die raad met die goedkeuring van die Minister mag bepaal.

KOMITEES VAN DIE RAAD.

14. (1) Die raad kan, met die goedkeuring van die Minister en onderworpe aan die voorwaardes wat die raad opleë, een of meer komitees uit sy lede aanstel en so 'n komitee met sodanige van sy bevoegdhede beklee as wat hy dienstig ag: Met dien verstande dat die raad nie afstand doen van 'n bevoegdheid waarmee hy so 'n komitee beklee nie.

(2) Die raad kan in enige gebied waarin hierdie skema of enige bepaling daarvan van toepassing is, of ten opsigte van 'n soort of soorte sagtevrugte, een of meer komitees instel wat aangestel moet word op 'n wyse wat deur die raad met die goedkeuring van die Minister bepaal mag word, ten einde die raad te adviseer aangaande enige aangeleentheid betreffende die uitvoering van hierdie skema, of enige bepaling daarvan, in die betrokke gebied, of ten opsigte van die betrokke soort of soorte sagtevrugte, en waaraan die raad op die voorwaardes wat die Minister goedkeur sodanige van sy bevoegdhede onder hierdie skema kan oordra as wat hy met goedkeuring van die Minister bepaal.

(3) Wanneer 'n komitee aangestel word kragtens sub-artikel (1), moet die raad een van die lede van daardie komitee aanwys om as voorsitter daarvan op te tree, en die voorsitter wat aldus aangewys is, kan te eniger tyd, met die goedkeuring van die voorsitter van die raad, 'n vergadering van daardie komitee belê wat gehou moet word op 'n tyd en plek wat hy bepaal.

(4) Die voorsitter van die raad is *ex officio* lid van elke komitee wat deur die raad aangestel word ingevolge sub-artikel (1) en kan te eniger tyd 'n vergadering van so 'n komitee belê wat gehou moet word op 'n tyd en plek wat hy bepaal.

(5) Die besluit van die meerderheid van al die lede van 'n komitee ingestel kragtens subartikel (1) maak 'n besluit van so 'n komitee uit.

BOEKJAAR.

15. Die boekjaar vir die skema is die tydperk van die eerste dag van Augustus elke jaar tot die een-en-dertigste dag van Julie in die volgende jaar.

ODIT.

16. (1) Die rekeninge en balansstaat van die raad word jaarliks deur die Kontroleur en Ouditeur-generaal geouditeer.

(2) Ten opsigte van sodanige ouditering moet 'n bedrag wat die Tesourie, na oorlegpleging met die Kontroleur en Ouditeur-generaal, vasstel, deur die raad ten bate van die Gekonsolideerde Inkomstefonds betaal word.

POWERS OF BOARD.

17. In addition to powers vested in the board under other sections of this scheme, the board shall have power—

- (a) to appoint such servants and to acquire or hire such property as it may consider necessary for the proper performance of its functions and for the attainment of the objects of this scheme: Provided that no immovable property shall be acquired except with the consent of the Minister and on such conditions as he may approve;
- (b) to appoint, subject to conditions approved by the Minister, such agents as it may consider necessary for the proper performance of its functions: Provided that if the application of any person for appointment as an agent has been refused, or if the appointment of any person as an agent is terminated, he may, on depositing with the Secretary an amount of thirty rand, appeal against the refusal or termination to the Minister who may dismiss the appeal or if he is satisfied that such person should be appointed as an agent in addition to any other person so appointed or that his appointment should not have been terminated, as the case may be, allow the appeal, and determine the manner in which the amount so deposited shall be disposed of;
- (c) with the approval of the Minister, to borrow money to be used for the purpose of attaining the objects of this scheme and to use any money derived from any levy imposed in terms of section 18 for any object which in its opinion will be to the advantage of persons interested in the production and marketing of deciduous fruit;
- (d) to accept money or property given to the board by way of donation, grant or otherwise and to utilise such money or property in such manner as the Minister may approve;
- (e) to establish an information service in order to advise producers from time to time about marketing conditions in general or about the conditions of any particular market;
- (f) to co-operate with any person in doing any act which the board may perform, and to do on behalf of any other similar board any act which that board may perform;
- (g) to act as agent for the receipt and sale of deciduous fruit;
- (h) to require every person concerned in the production, marketing or processing of deciduous fruit to furnish the board with such information relating to such fruit as may be available to such person and as the board may specify;
- (i) with the approval of the Minister to prescribe the records to be kept, the period for which any such record shall be retained, and the returns to be rendered to the board by any person or class or group of persons producing or dealing in the course of trade with deciduous fruit and the times at which and the form and manner in which such returns shall be so rendered;
- (j) to advise the Minister as to—
 - (i) the conditions regarding grades, standards of quality, methods of packing and marking of deciduous fruit or any receptacle or cover containing such fruit subject to which such fruit may be sold or imported for sale;
 - (ii) the prohibition, control or regulation of the importation or export of deciduous fruit; and
 - (iii) all matters relating to the marketing or processing of deciduous fruit;
- (k) to assist, by grant or loan or otherwise, any research work relating to the improvement, production, processing and marketing of deciduous fruit;

BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD.

17. Benewens bevoegdhede kragtens ander artikels van hierdie skema aan die raad verleen, het die raad die bevoegdheid om—

- (a) die beamptes aan te stel en die eiendom aan te skaf of te huur wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede en vir die bereiking van die doel van hierdie skema: Met dien verstande dat geen vaste eiendom sonder die goedkeuring van die Minister en op die voorwaardes wat hy mag goedkeur, aangeskaf word nie;
- (b) onderworpe aan die voorwaardes wat die Minister goedgekeur het, die agente wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede, aan te stel: Met dien verstande dat indien die aansoek van enigeen om aanstelling as 'n agent afgewys is of die aanstelling van enigeen as 'n agent beëindig word, hy, nadat hy 'n bedrag van dertig rand by die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking gestort het, teen die afwysing of beëindiging na die Minister kan appelleer en die Minister kan die appèl van die hand wys of, as hy daarvan oortuig is dat so 'n persoon benewens 'n ander persoon wat aldus aangestel is, as agent aangestel moet word of dat sy aanstelling nie beëindig moes, gewees het nie, na gelang van die geval, die appèl toestaan en bepaal op watter wyse daar oor die bedrag wat aldus gestort is, beskik moet word;
- (c) met die Minister se goedkeuring geld te leen wat vir die verwesenliking van die doel van die skema aangewend moet word en om geld verkry uit 'n heffing wat ooreenkomstig artikel 18 opgelê is, aan te wend vir enige doel wat na die raad se mening tot voordeel strek van persone wat by die produksie en bemarking van sagtevrugte belang het;
- (d) geld of eiendom aan te neem wat by wyse van skenking, toekenning of andersins aan die raad gegee word en om sodanige geld of eiendom te gebruik op 'n manier wat die Minister mag goedkeur;
- (e) 'n inligtingsdiens in te stel ten einde produsente van tyd tot tyd in te lig omtrent bemarkingstoestande oor die algemeen of omtrent die toestand ten opsigte van 'n besondere mark;
- (f) met enigeen saam te werk in 'n handeling wat die raad kan verrig en om namens 'n ander soortgelyke raad alle handelings te verrig wat daardie raad kan verrig;
- (g) as agent vir die ontvangs en verkoop van sagtevrugte op te tree;
- (h) van elkeen wat by die produksie, bemarking of verwerking van sagtevrugte betrokke is, te vereis om aan die raad inligting in verband met die vrugte waarvoor so 'n persoon beskik en wat die raad spesifiseer, te verstrek;
- (i) met die Minister se goedkeuring, die rekords wat gehou moet word, die tydperk waarvoor enige sodanige rekord bewaar moet word en die opgawes wat aan die raad verstrekk moet word deur enige persoon of klas of groep persone wat sagtevrugte produseer of daarmee as 'n besigheid handel, voor te skryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop sodanige opgawes aldus verstrekk moet word;
- (j) die Minister van advies te dien in verband met—
 - (i) die voorwaardes betreffende grade, kwaliteitstandaarde, verpakkingsmetodes en die merk van sagtevrugte of 'n houër of omhulsel wat sulke vrugte bevat, waarop vrugte verkoop of vir verkoop ingevoer mag word;
 - (ii) die verbod op, beheer oor of reëling van die invoer of uitvoer van sagtevrugte; en
 - (iii) alle sake betreffende die bemarking of verwerking van sagtevrugte;
- (k) deur middel van 'n toekenning of lening of op 'n ander wyse hulp te verleen in verband met navorsingswerk betreffende die verbetering, produksie, verwerking en bemarking van sagtevrugte;

- (l) on such conditions as the Minister may approve, to buy deciduous fruit;
- (m) to treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, advertise and transport any deciduous fruit which it has bought;
- (n) on such conditions as the Minister may approve to sell, whether in its original form or processed, wholly or in part, deciduous fruit which it has bought or withhold any part of it from the market;
- (o) with the approval of the Minister to prohibit any person from selling deciduous fruit (excluding apples and apricots) produced in the controlled area unless he has acquired it from the board or from such persons as may be determined by the board;
- (p) with the approval of the Minister—
 - (i) to prohibit the export for sale of deciduous fruit;
 - (ii) to prohibit the purchase or sale within the Republic of South Africa of deciduous fruit produced in the controlled area excluding apples and apricots;

except under permit the issue of which shall be in the discretion of the board, and which may be cancelled by the board if the holder thereof has contravened or failed to comply with any condition specified therein or any provision of this scheme or of any regulation made under the Act: Provided that whenever the board refuses to issue, or cancels such permit, the applicant or holder, as the case may be, shall have a right of appeal to the Minister against the decision of the board and the Minister may after consideration confirm, set aside or vary such decision;
- (q) with the approval of the Minister to require any person dealing in the course of trade with deciduous fruit to furnish to the board such security for the payment of the purchase price of any quantity of such fruit purchased from a producer, as may be prescribed by regulation, and to deal with any security so furnished in such manner as may be specified in any such regulation;
- (r) with the approval of the Minister to prohibit any person or any person belonging to any class or group of persons from purchasing plums and pears produced in the controlled area, for any purpose determined by the board, or any purpose other than a purpose so determined, except under the authority of a permit which may be issued by the board subject to the conditions determined by the board;
- (s) to determine the maximum quantity of deciduous fruit which may, during any period determined by the board, be brought into or removed out of any area defined by the board;
- (t) on such conditions as the Minister may approve—
 - (i) to purchase any packing material and containers which producers may require for the marketing of deciduous fruit;
 - (ii) to sell such packing material and containers to producers of deciduous fruit or to persons who in the course of their business sell such packing material and containers to such producers; and
 - (iii) to hire out such packing material and containers to producers of deciduous fruit.

LEVY ON DECIDUOUS FRUIT AND ESTABLISHMENT OF FRUIT LEVY FUND.

18. (1) The board may, with the approval of the Minister and on such basis as the board may determine, impose a levy on—

- (a) deciduous fruit exported from the Republic of South Africa for the purpose of sale;

- (l) op die voorwaardes wat die Minister goedkeur, sagtevrugte te koop;
- (m) sagtevrugte wat hy gekoop het, te behandel soos hy goedvind, te gradeer, te verpak, op te berg, te verwerk, vir verkoop geskik te maak, te verseker, te adverteer en te vervoer;
- (n) op die voorwaardes wat die Minister goedkeur, sagtevrugte wat hy gekoop het, hetsy in sy oorspronklike vorm of in 'n heeltemal of gedeeltelike verwerkte vorm, te verkoop of enige gedeelte daarvan van die mark terug te hou;
- (o) met die Minister se goedkeuring enigeen te verbied om sagtevrugte (uitgesonderd appels en appelkose) wat in die beheerde gebied geproduseer is, te verkoop tensy hy dit verkry het van die raad of van die persone wat deur die raad bepaal word;
- (p) met die goedkeuring van die Minister—
 - (i) te verbied dat sagtevrugte vir verkoop uitgevoer word;
 - (ii) te verbied dat sagtevrugte wat in die beheerde gebied geproduseer is, met uitsondering van appels en appelkose, in die Republiek van Suid-Afrika gekoop of verkoop word;

behalwe kragtens 'n permit wat die raad na goeddunke kan uitreik en wat hy kan intrek as die houer daarvan 'n voorwaarde daarin genoem of 'n bepaling van die skema of van 'n regulasie kragtens die Wet uitgevaardig, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen: Met dien verstande dat indien die raad weier om die permit uit te reik of dit intrek, die applikant of houer, na gelang van die geval, die reg het om teen die besluit van die raad na die Minister te appelleer en dat die Minister so 'n besluit na oorweging kan bekragtig, nietig verklaar of wysig;
- (q) met die goedkeuring van die Minister, iemand wat as 'n besigheid met sagtevrugte handel, te gelas om aan die raad sekuriteit soos by regulasie voorgeskryf, te verstrek vir die betaling van die koopprys van 'n hoeveelheid sagtevrugte wat van 'n produsent gekoop is, en om met 'n sekuriteit wat aldus verstrek is, te handel op die wyse wat in so 'n regulasie aangedui mag word;
- (r) met die Minister se goedkeuring enige persoon of enige persoon wat tot enige klas of groep persone behoort, te verbied om pere of pruime wat in die beheerde gebied geproduseer is, vir enige doel deur die raad bepaal of vir 'n ander doel as 'n doel aldus bepaal, te koop, uitgesonderd op gesag van 'n permit wat die raad kan uitreik onderworpe aan die voorwaardes deur die raad bepaal;
- (s) die grootste hoeveelheid sagtevrugte te bepaal wat gedurende enige tydperk deur die raad bepaal, in 'n deur die raad omskrewe gebied, ingebring of daaruit verwyder mag word;
- (t) op sodanige voorwaardes as wat die Minister goedkeur—
 - (i) enige pakmateriaal en houters wat produsente nodig mag hê vir die bemaking van sagtevrugte, te koop;
 - (ii) sodanige pakmateriaal en houters te verkoop aan produsente van sagtevrugte en aan persone wat in die loop van hulle besigheid sodanige pakmateriaal en houters aan sodanige produsente verkoop; en
 - (iii) sodanige pakmateriaal en houters aan produsente van sagtevrugte verhuur.

HEFFING OP SAGTEVRUGTE EN INSTELLING VAN VRUGTEHEFFINGSFONDS.

18. (1) Die raad kan met die goedkeuring van die Minister en op so 'n basis as wat die raad mag bepaal, 'n heffing lê op—

- (a) sagtevrugte wat vir verkoop uit die Republiek van Suid-Afrika uitgevoer word;

- (b) grapes, peaches, nectarines and prunes produced in the controlled area for sale and intended for consumption in a fresh state; and
- (c) plums and pears produced in the controlled area and sold or processed in the course of trade by the producers thereof: Provided that for the purpose of this paragraph, the word "processed" shall not include the drying of plums and pears.
- (2) (a) The levy imposed under sub-section (1) may—
- be in the form of a fixed amount on or of a percentage or portion of the selling price of every unit or quantity of such fruit purchased or sold;
 - in respect of any particular kind, variety, grade or standard or quality of such fruit, differ from any such levy in respect of any other kind, variety, grade or standard of quality of such fruit;
 - in respect of any unit or quantity of such fruit which is exported from the Republic of South Africa, or is exported from the Republic of South Africa to any particular country or territory, differ from any such levy in respect of any unit or quantity of such fruit which is not so exported.
- (b) The levy shall not exceed five per cent of the gross price realised in respect of such fruit.
- (c) For the purpose of paragraphs (a) and (b) of this sub-section and sub-section (2) of section 19 the said selling price or gross price in respect of plums and pears processed (excluding the drying of such plums and pears) at any time in the course of trade by the producer thereof, shall be taken as the equivalent of the board's selling price at such time for plums and pears of the respective variety, grade and quantity for the purposes of processing.
- (3) In the case of fruit sold through the board, the levy may be deducted from the amount payable by the board to the producers of the fruit when payment is made.
- (4) In the event of fruit not being sold through the board the levy shall be payable to the board at such times and in such manner as may be prescribed by regulation under the Act—
- in the case of fruit sold by a producer through an agent or market master or to a person dealing in the course of trade with deciduous fruit, by such agent, market master or purchaser;
 - in the case of fruit exported from the Republic of South Africa by a producer, by the exporter thereof;
 - in the case of plums and pears processed (excluding the drying of such plums and pears) in the course of trade by the producer thereof, by such producer;
 - in all other cases where fruit is sold by a producer, by such producer.
- (5) Any agent or market master who has sold fruit on behalf of a producer may recover from such producer any amount payable thereon in respect of levy.
- (6) Subject to the provisions of sub-section (4) of section 19 and section 20, the board shall establish a fund, to be known as the Fruit Levy Fund, to be administered and controlled by the board and into which shall be paid all amounts derived from any levy imposed under sub-section (1) and all other moneys which may accrue to the board and from which all payments by the board shall be made.
- SPECIAL LEVY AND ESTABLISHMENT OF SPECIAL FUND.**
19. (1) The board may, with the approval of the Minister, and on such basis as the board may determine, impose a special levy on any such kinds or varieties of deciduous fruit as it may determine.
- (2) The special levy shall not exceed 2½ per cent of the gross price realised in respect of such fruit.
- (3) The provisions of paragraphs (a) and (c) of sub-section (2) and sub-sections (3), (4) and (5) of section 18 shall apply *mutatis mutandis* in respect of any special levy imposed under sub-section (1) of this section.

- (b) druiwe, perskes, kaalperskes en pruimedante wat in die beheerde gebied vir verkoop geproduseer word en bestem is vir verbruik as vars vrugte; en
- (c) pruime en pere wat in die beheerde gebied geproduseer word en verkoop word of deur die produsente daarvan in die loop van die handel verwerk word: Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie paragraaf, die woord "verwerk" nie die droging van pruime en pere insluit nie.
- (2) (a) Die heffing kragtens subartikel (1) opgelê, kan—
- in die vorm wees van 'n vasgestelde bedrag op of van 'n persentasie of gedeelte van die verkoopprijs van elke eenheid of hoeveelheid van sodanige vrugte wat gekoop of verkoop is;
 - ten opsigte van 'n besondere soort, variëteit, graad of kwaliteitstandaard van sodanige vrugte, verskil van so 'n heffing ten opsigte van enige ander soort, variëteit, graad of kwaliteitstandaard van sodanige vrugte;
 - ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van sodanige vrugte wat uit die Republiek van Suid-Afrika uitgevoer word of uit die Republiek van Suid-Afrika na 'n bepaalde land of gebied uitgevoer word, verskil van so 'n heffing ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van sodanige vrugte wat nie aldus uitgevoer word nie.
- (b) Die heffing bedra hoogstens vyf persent van die brutoprijs wat sodanige vrugte behaal het.
- (c) Vir die toepassing van paragrawe (a) en (b) van hierdie subartikel en subartikel (2) van artikel 19 word genoemde verkoopprijs of brutoprijs ten opsigte van pruime en pere wat op enige tyd deur die produsent daarvan in die loop van die handel verwerk is (uitgesonderd die droging van sodanige pruime en pere), geneem as die ekwivalent van die raad se verkoopprijs op sodanige tyd vir pruime en pere van die onderskeie variëteit, graad en hoeveelheid vir die doel van verwerking.
- (3) In die geval van vrugte wat deur die raad verkoop word, kan die heffing van die bedrag wat die raad aan die produsent van die vrugte verskuldig is, afgetrek word wanneer dit betaal word.
- (4) As die vrugte nie deur die raad verkoop word nie, moet die heffing aan die raad betaal word op die tye en wyse soos by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf—
- in die geval van vrugte wat 'n produsent deur 'n agent of markmeester of aan 'n persoon wat in die loop van die handel met sagtevrugte handel, verkoop het, deur so 'n agent, markmeester of koper;
 - in die geval van vrugte wat deur 'n produsent uit die Republiek van Suid-Afrika uitgevoer word, deur die uitvoerder daarvan;
 - in die geval van pruime en pere deur die produsent daarvan in die loop van die handel verwerk (uitgesonderd die droging van sodanige pruime en pere), deur sodanige produsent;
 - in alle ander gevalle waar 'n produsent vrugte verkoop, deur so 'n produsent.
- (5) 'n Agent of markmeester wat vrugte ten behoeve van 'n produsent verkoop het, kan 'n bedrag wat by wyse van heffing daarop betaalbaar is, op die produsent verbaal.
- (6) Behoudens die bepalings van subartikel (4) van artikel 19 en artikel 20, moet die raad 'n fonds instel wat moet bekendstaan as die Vrugteheffingsfonds, wat deur die raad bestuur en beheer moet word, en waarin alle gelde ontvang uit heffings wat ingevolge subartikel (1) opgelê is en alle ander gelde wat die raad mag toekom, gestort moet word en waaruit alle betalings deur die raad moet geskied.
- SPESIALE HEFFING EN INSTELLING VAN SPESIALE FONDS.**
19. (1) Die raad kan, met die goedkeuring van die Minister en op so 'n basis as wat die raad mag bepaal, 'n spesiale heffing opelê op enige soorte of variëteite sagtevrugte wat hy bepaal.
- (2) Die spesiale heffing bedra hoogstens 2½ persent van die brutoprijs wat sodanige vrugte behaal het.
- (3) Die bepalings van paragrawe (a) en (c) van subartikel (2) en subartikels (3), (4) en (5) van artikel 18 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n spesiale heffing wat kragtens subartikel (1) van hierdie artikel opgelê word.

(4) The board shall establish a special fund and pay into this fund the proceeds of any special levy imposed under sub-section (1) and such other amounts at the board's disposal as may be approved by the Minister and the board may deal with any moneys in this fund in such a manner as may be approved by the Minister.

ESTABLISHMENT OF RESERVE FUNDS.

20. The board shall establish one or more reserve funds into which shall be paid such amounts at the disposal of the board as may from time to time be approved by the Minister or as may after consultation with the board be determined by him after the end of any financial year under this scheme, and the board may deal with any moneys in any such fund in such manner as may be approved by the Minister.

PROHIBITION OF THE SALE OF DECIDUOUS FRUIT.

21. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), the board may, with the approval of the Minister, prohibit any producer of deciduous fruit—

- (a) from exporting deciduous fruit for sale, except through the board; or
- (b) from selling within the Republic of South Africa—
 - (i) grapes, peaches (including nectarines), plums (including prunes) or pears produced by him in the controlled area and intended for consumption in a fresh state; or
 - (ii) plums (including prunes) or pears produced by him in the controlled area and intended for processing (excluding the drying of such plums or pears);

or any variety, grade, pack, count, weight content, quantity or percentage thereof which the board may from time to time determine, except to or through the board or such persons as may be determined by the board.

(2) The board may with the approval of the Minister grant exemption, on the conditions determined by the board, from the operation of any prohibition imposed by the board in pursuance of the powers conferred upon it in terms of sub-section (1).

(3) For the purposes of sub-section (1), fruit "intended for consumption in a fresh state" means fruit sold to any person other than a processor thereof.

NOTICE OF DELIVERIES.

22. Whenever the board has, in terms of section 21, prohibited the sale of deciduous fruit except through the board, and the board conducts a pool referred to in section 23, for the sale of such fruit, it may with the approval of the Minister—

- (a) require each producer to give, during any period determined by the board, notice to the board or to such person or persons as may be determined by the board, of the total quantity of each pack of each kind of deciduous fruit which he intends to deliver to the board during any future period determined by the board, for sale;
- (b) refuse to accept that quantity of a pack of a kind of deciduous fruit, or any part thereof, in respect of which the producer concerned has not given notice in terms of any requirement under paragraph (a);
- (c) where the board considers it equitable to do so, recover for the benefit of the pool concerned, from any producer who has delivered to the board a quantity of a pack of a kind of deciduous fruit—
 - (i) which differs from the quantity of which such producer so gave notice; or
 - (ii) in respect of which such producer failed so to give notice;

an amount assessed by the board with the approval of the Minister as being approximately equal to the amount of any loss suffered by such pool in consequence of such difference in quantity or such

(4) Die raad moet 'n spesiale fonds instel, waarin die opbrengs van 'n spesiale heffing wat kragtens subartikel (1) opgelê is en sodanige ander bedrae tot beskikking van die raad as wat deur die Minister goedgekeur mag word, gestort moet word, en die raad kan met die gelde in hierdie fonds handel op die wyse wat die Minister goedgekeur.

INSTELLING VAN RESERWEFONDSE.

20. Die raad moet een of meer reserwefondse instel waarin sodanige bedrae tot die beskikking van die raad gestort moet word as wat die Minister van tyd tot tyd mag goedgekeur, of wat hy na afloop van 'n boekjaar onder die skema en na oorlegpleging met die raad mag bepaal, en die raad kan oor enige gelde in enige sodanige fondse beskik op sodanige wyse as wat die Minister mag goedgekeur.

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SAGTEVRUGTE.

21. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) kan die raad, met die goedkeuring van die Minister, 'n produsent van sagtevrugte verbied om—

- (a) sagtevrugte vir verkoop uit te voer anders as deur die raad; of
- (b) (i) druive, perskes (insluitende kaalperskes), pruime (insluitende pruimedante) of pere deur hom in die beheerde gebied geproduseer en vir gebruik as vars vrugte bestem; of
- (ii) pruime (insluitende pruimedante) of pere deur hom in die beheerde gebied geproduseer en vir verwerking bestem (uitgesonderd die droging van sodanige pruime of pere);

of enige variëteit, graad, verpakking, telling, gewigsinhoud, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die raad van tyd tot tyd mag bepaal, binne die Republiek van Suid-Afrika, te verkoop anders as aan of deur die raad of sodanige persone as wat die raad mag bepaal.

(2) Die raad kan, met die Minister se goedkeuring, vrystelling verleen op voorwaardes deur die raad bepaal, van die werking van 'n verbod deur die raad opgelê uit hoofde van die bevoegdheid by subartikel (1) aan hom verleen.

(3) Vir die toepassing van subartikel (1), beteken vrugte "vir verbruik as vars vrugte bestem", vrugte verkoop aan enige ander persoon as 'n verwerker daarvan.

KENNISGEWING VAN LEWERINGS.

22. Wanneer die raad ingevolge artikel 21 die verkoop van sagtevrugte uitgesonderd deur die raad verbied het, en 'n poel genoem in artikel 23 vir die verkoop van sodanige vrugte bestuur, kan hy met die goedkeuring van die Minister—

- (a) gelas dat iedere produsent gedurende 'n tydperk deur die raad bepaal, aan die raad of die persoon of persone wat die raad bepaal, kennis moet gee van die totale hoeveelheid van elke verpakking, van elke soort sagtevrugte wat hy van voorneme is om gedurende 'n toekomstige deur die raad bepaalde tydperk vir verkoop aan die raad te lewer;
- (b) weier om daardie hoeveelheid van 'n verpakking van 'n soort sagtevrugte, of enige deel daarvan, ten opsigte waarvan die betrokke produsent nie ingevolge 'n lasgewing kragtens paragraaf (a) kennis gegee het nie, in ontvangs te neem;
- (c) waar die raad dit billik ag om dit te doen, van enige produsent wat aan die raad 'n hoeveelheid van 'n verpakking van 'n soort sagtevrugte gelewer het—
 - (i) wat verskil van die hoeveelheid waarvan daardie produsent aldus kennis gegee het; of
 - (ii) ten opsigte waarvan daardie produsent versuim het om aldus kennis te gee;

'n bedrag ten bate van die betrokke poel verhaal wat volgens skatting deur die raad met goedkeuring van die Minister gemaak ongeveer gelykstaande is met die bedrag van enige verlies wat deur genoemde poel gely is as gevolg van sodanige verskil in hoeveelheid of sodanige versuim om kennis te gee:

failure to give notice: Provided that any amount recovered per unit or quantity of any pack of any kind of deciduous fruit shall not exceed twenty rand per cubic ton.

POOLING OF PROCEEDS.

23. (1) Whenever the board has imposed a prohibition in terms of section 21, it shall conduct in accordance with the provisions of this section a pool or pools for the sale of fruit delivered to it in pursuance of the said prohibition: Provided that the board may conduct pools in terms of the provisions of this section for the sale in the Republic of South Africa of apples, apricots, grapes, peaches (including nectarines), pears and plums (including prunes) delivered to the board for export but which have not been found suitable for export and have been accepted by the board for disposal in the Republic of South Africa.

(2) Subject to the provisions of sub-section (3) the board shall conduct a separate pool for every weight content or count and for each type of pack of each grade of each variety in respect of—

- (a) each kind of such fruit exported from the Republic of South Africa;
- (b) each kind of such fruit sold or otherwise disposed of within the Republic of South Africa;

during each of such periods, based either on the time during which the fruit in question is delivered to the board or on the time during which such fruit is exported, sold or otherwise disposed of by the board, as the board may, with the approval of the Minister, determine: Provided that fruit which has been approved for export in terms of the prescribed grading and packing regulations but which has, on the directions of the board, been sold or otherwise disposed of within the Republic of South Africa, shall be deemed to have been exported from the Republic of South Africa.

(3) Whenever the board deems it expedient, it may—

- (a) with the approval of the Minister, in respect of deciduous fruit exported from the Republic of South Africa—
 - (i) conduct separate pools in respect of such fruit according to the means of transport used for exporting such fruit;
 - (ii) conduct separate pools in respect of such fruit produced in the controlled area and such fruit produced outside the controlled area, and also in respect of such fruit produced in different portions of the Republic of South Africa outside the controlled area;
- (b) conduct a pool in respect of a group of weight contents or counts and/or group of packs and/or group of grades and/or group of varieties, in respect of any kind of fruit;
- (c) in the case of a particular kind of fruit of such weight content or count or pack or grade or variety as the board may, with the Minister's approval, determine, conduct, subject to the provisions of paragraph (b), a combined pool in respect of such fruit exported from the Republic of South Africa, and such fruit sold or otherwise disposed of within the Republic of South Africa, and for the purposes of section (7), the board may prescribe a standard container for deliveries to any such combined pool.

(4) After all the fruit accepted by the board for the account of a pool has been sold or otherwise disposed of, the board shall determine the net proceeds of that pool by deducting from the gross proceeds thereof plus such other amounts as may accrue thereto, the costs incidental to the sale of such fruit, which shall include all expenses and costs directly incurred in connection with the receipt, handling, financing and sale of such fruit and the costs of the conduct of the pool as determined by the board from time to time.

Met dien verstande dat enige bedrag wat per eenheid of hoeveelheid van enige verpakking van enige soort sagtevrugte verhaal word nie groter mag wees nie as twintig rand per kubieke ton.

VERPOELING VAN OPBRENGSTE.

23. (1) Wanneer die raad 'n verbod kragtens artikel 21 opgelê het, moet hy volgens die bepalings van hierdie artikel 'n poel of poele bestuur vir die verkoop van vrugte wat ingevolge genoemde verbod aan hom gelewer word: Met dien verstande dat die raad kragtens die bepalings van hierdie artikel poele kan bestuur vir die verkoop in die Republiek van Suid-Afrika van appels, appelkose, druiwe, perskes (insluitende kaalperskes), pere en pruime (insluitende pruimedante) wat aan die raad vir uitvoer gelewer is maar wat nie vir uitvoer geskik bevind is nie en deur die raad aangeneem is om in die Republiek van Suid-Afrika van die hand gesit te word.

(2) Behoudens die bepalings van subartikel (3) moet die raad 'n afsonderlike poel bestuur vir elke gewigsinhoud of telling en vir elke soort verpakking van elke graad van elke variëteit ten opsigte van—

- (a) elke soort sodanige vrugte wat uit die Republiek van Suid-Afrika uitgevoer word; en
- (b) elke soort sodanige vrugte wat in die Republiek van Suid-Afrika verkoop of op 'n ander wyse van die hand gesit word;

gedurende elkeen van sodanige tydperke gebaseer of op die tyd wanneer die betrokke vrugte aan die raad gelewer word of op die tyd wanneer sodanige vrugte deur die raad uitgevoer, verkoop of op 'n ander wyse van die hand gesit word, as wat die raad, met die goedkeuring van die Minister, bepaal: Met dien verstande dat vrugte wat volgens die voorgeskrewe graderings- en verpakkingsregulasies vir uitvoer goedgekeur maar op aanwysing van die raad in die Republiek van Suid-Afrika verkoop of andersins van die hand gesit is, geag word uit die Republiek van Suid-Afrika uitgevoer te gewees het.

(3) Wanneer die raad dit dienstig ag, kan hy—

- (a) met die Minister se goedkeuring ten opsigte van sagtevrugte wat vir verkoop uit die Republiek van Suid-Afrika uitgevoer word—
 - (i) afsonderlike poele bestuur ten opsigte van sodanige vrugte na gelang van die metode van vervoer wat vir die uitvoer van sodanige vrugte gebruik word;
 - (ii) afsonderlike poele bestuur ten opsigte van sodanige vrugte wat in die beheerde gebied en sodanige vrugte wat buite die beheerde gebied geproduseer is, en ook ten opsigte van sodanige vrugte wat in verskillende gedeeltes van die Republiek van Suid-Afrika buite die beheerde gebied geproduseer is;
- (b) 'n poel bestuur ten opsigte van 'n groep gewigsinhoude of tellings en/of 'n groep verpakkings en/of 'n groep grade en/of 'n groep variëteite, ten opsigte van enige soort vrugte;
- (c) in die geval van 'n besondere soort vrugte van sodanige gewigsinhoud of telling of verpakking of graad of variëteit as wat die raad met die Minister se goedkeuring bepaal, behoudens die bepalings van paragraaf (b) 'n gekombineerde poel bestuur ten opsigte van sodanige vrugte wat uit die Republiek van Suid-Afrika uitgevoer word en sodanige vrugte wat binne die Republiek van Suid-Afrika verkoop of andersins van die hand gesit word, en vir die toepassing van subartikel (7) kan die raad 'n standaardhouer vir lewerings aan so 'n gekombineerde poel voorskryf.

(4) Nadat al die vrugte wat die raad vir die rekening van 'n poel aangeneem het, verkoop of op 'n ander wyse van die hand gesit is, bepaal die raad die netto-opbrengs van daardie poel deur van die bruto-opbrengste daarvan, plus sodanige ander bedrae as wat aan die poel toekom, af te trek die koste verbonde aan die verkoop van sodanige vrugte, waarby ingesluit moet word alle uitgawes en koste regstreeks aangegaan in verband met die ontvangs, hanteling, finansiering en verkoop van sodanige vrugte en die koste van die bestuur van die poel soos deur die raad van tyd tot tyd bepaal.

(5) Subject to the provisions of sub-section (3) of section 18, sub-section (3) of section 19 and paragraph (c) of section 22, the board shall distribute the net proceeds of each pool to producers who contributed to such pool, in proportion to the respective quantities of fruit delivered by each such producer and accepted by the board for the account of that pool: Provided that—

(a) the board may decide not to distribute to a producer the net proceeds or part of the net proceeds of any quantity of deciduous fruit so delivered by him and so accepted by the board in excess of the quantity prescribed in any permit issued to him by the board in pursuance of a prohibition in terms of paragraph (s) of section 17 of this scheme, read with sub-section (3) of section *twenty-nine* of the Act;

(b) if the board has during the period to which such permit applies accepted for export from that producer deciduous fruit for the account of more than one pool, such excess shall be deemed to have occurred in each of those pools in the same proportion as the total quantities of fruit so accepted by the board from him for the account of each of such pools during that period; and

(c) when the board has decided not to distribute to a producer the net proceeds or part of the net proceeds of the excess referred to in provisos (a) and (b), the total of such undistributed net proceeds in respect of any particular pack of a kind of fruit shall be distributed by the board, on such basis as it may with the approval of the Minister determine, to producers from whom, during the season concerned, it accepted for export that pack of that kind of fruit.

(6) Where any balance in a pool when the board's accounts are closed is, in the opinion of the board and the Minister, so small that a division thereof among the participants in the pool is not justified, such balance may be dealt with in any manner approved by the Minister.

(7) Whenever a quantity of deciduous fruit is, with the approval of the board, delivered for account of a pool in more expensive containers than the standard container permitted for deliveries of deciduous fruit to that pool, the board may pay to contributors in respect of the quantity of fruit thus delivered by them an amount representing the difference, as determined by the board, between the average cost of packing such quantity of fruit in such containers (including the costs of packing materials) and the corresponding cost of packing a similar quantity of fruit in the said standard containers, and such payment shall be regarded as costs incurred in the conduct of that pool.

(8) Notwithstanding anything to the contrary contained in this section, the board may with the approval of the Minister transfer any portion of the proceeds in a pool in respect of a kind of fruit, to any other pool conducted by the board in respect of the same kind of fruit.

(9) For the purpose of this section—

(i) the time when delivery of deciduous fruit to a pool takes place shall be deemed to be the time when such fruit is approved, in terms of the prescribed grading and packing regulations, for export or for disposal in the Republic of South Africa;

(ii) the place where delivery of deciduous fruit to a pool takes place shall be deemed to be the intake points advised to the deciduous fruit producers concerned by the board from time to time.

(10) The board may—

(a) treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, advertise and transport any deciduous fruit in connection with which it conducts a pool;

(5) Behoudens die bepalings van subartikel (3) van artikel 18, subartikel (3) van artikel 19 en paragraaf (c) van artikel 22, moet die raad die netto-opbrengs van elke poel onder produsente wat tot daardie poel bygedra het, verdeel in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede vrugte wat elke sodanige produsent gelewer het en wat die raad vir die rekening van daardie poel aangeneem het: Met dien verstande dat—

(a) die raad kan besluit om nie aan 'n produsent die netto-opbrengs of 'n gedeelte van die netto-opbrengs uit te keer nie van enige hoeveelheid sagtevrugte aldus deur hom gelewer en aldus deur die raad aangeneem bo die hoeveelheid voorgeskryf in 'n permit wat deur die raad aan hom uitgereik is ingevolge 'n verbod kragtens paragraaf (s) van artikel 17 van hierdie skema, saamgelees met subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van die Wet;

(b) as die raad gedurende 'n tydperk waarop sodanige permit van toepassing is van daardie produsent sagtevrugte vir die rekening van meer as een poel vir uitvoer aangeneem het, word dit geag dat sodanige hoeveelheid wat te veel aangeneem is, in elk van daardie poele voorgekom het in dieselfde verhouding as die totale hoeveelhede vrugte wat aldus deur die raad vir die rekening van elkeen van sodanige poele gedurende daardie tydperk van hom aangeneem is; en

(c) wanneer die raad besluit het om nie aan 'n produsent die netto-opbrengs of 'n gedeelte van die netto-opbrengs van 'n hoeveelheid wat te veel aangeneem is soos genoem in voorbehoudsbepalings (a) en (b), uit te keer nie, moet die raad die totaal van sodanige onuitgekeerde netto-opbrengs ten opsigte van enige besondere verpakking van 'n soort vrugte op sodanige basis as wat die raad met die goedkeuring van die Minister mag bepaal, onder produsente van wie hy daardie verpakking van daardie soort vrugte gedurende die betrokke seisoen vir uitvoer aangeneem het, verdeel.

(6) Waar 'n saldo in 'n poel, wanneer die raad se rekening afgesluit word, na die mening van die raad en die Minister, so klein is dat 'n verdeling daarvan onder die deelnemers in die poel nie geregverdig is nie, kan die raad met sodanige saldo handel op enige wyse wat die Minister goedkeur.

(7) Wanneer 'n hoeveelheid sagtevrugte met die goedkeuring van die raad vir die rekening van 'n poel in dunder houers gelewer word as die standaardhouer toegelaat vir sagtevrugte wat aan daardie poel gelewer word, kan die raad aan bydraers ten opsigte van die hoeveelheid vrugte wat hulle aldus gelewer het, 'n bedrag betaal wat gelyk is aan die verskil, soos deur die raad bepaal, tussen die gemiddelde verpakkingskoste van sodanige hoeveelheid vrugte in sodanige houers (insluitende die koste van verpakkingsmateriaal) en die ooreenstemmende verpakkingskoste van 'n soortgelyke hoeveelheid vrugte in genoemde standaardhouers, en sodanige betaling word geag koste te wees wat in verband met die bestuur van daardie poel aangegaan is.

(8) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie artikel, kan die raad met goedkeuring van die Minister 'n gedeelte van die opbrengste in 'n poel ten opsigte van 'n soort vrugte oordra na enige ander poel deur die raad bestuur ten opsigte van dieselfde soort vrugte.

(9) Vir die doel van hierdie artikel—

(i) word geag dat die tyd wanneer lewering van sagtevrugte aan 'n poel geskied, die tydstip is waarop sodanige vrugte ooreenkomstig die voorgeskrewe graderings- en verpakkingsregulasies vir uitvoer of vir bemarking in die Republiek van Suid-Afrika goedgekeur is;

(ii) word geag dat die plek waar lewering van sagtevrugte aan 'n poel geskied, die innameplekke is wat van tyd tot tyd deur die raad aan die betrokke sagtevrugteprodusente bekendgemaak word.

(10) Die raad kan—

(a) enige sagtevrugte ten opsigte waarvan hy 'n poel bestuur, behandel soos hy goedvind, dit gradeer, verpak, opberg, verwerk, vir verkoop geskik maak, verseker, adverteer en vervoer;

(b) with the approval of the Minister—

- (i) finance any pool conducted by it;
- (ii) make advances to contributors to any such pool.

REGISTRATION OF CERTAIN DISTRIBUTORS OF DECIDUOUS FRUIT.

24. (1) No person who purchases grapes, peaches (including nectarines), pears or plums (including prunes) produced in the controlled area from producers thereof, shall sell such fruit in the registration area unless he is registered with the board and no such person shall sell such fruit in any area other than that in respect of which he has been registered, but excluding the controlled area and the Cape Town area of the marketing area.

(2) No person shall be registered in terms of sub-section (1) unless he has complied with such requirements as may be prescribed by regulation under the Act.

(3) The board may refuse any such registration or may grant any such registration for such period and on such conditions as it may determine and may cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with any condition so determined or any requirement referred to in sub-section (2).

(4) Any person who is dissatisfied with any decision of the board in connection with any matter relating to his registration by the board in terms of this section, may appeal to the Minister against such decision.

FIXATION OF PRICES.

25. (1) With the approval of the Minister, the board may from time to time prohibit a person registered in terms of section 24 from acquiring, selling or disposing of any quantity of deciduous fruit produced in the controlled area, or of any kind or variety or grade or pack of such fruit, at a price other than or below or above a price fixed by the board, or calculated in accordance with a basis determined by the board for such fruit or for such kind, variety, grade, pack or quantity thereof.

(2) When exercising its powers under sub-section (1), the board may, with the approval of the Minister—

- (a) fix in respect of any quantity of such fruit or of any kind, variety, grade or pack thereof which is acquired for any purpose, a price which differs from the price fixed in respect of a quantity of such fruit or of that kind, variety, grade or pack thereof acquired for any other purpose;
- (b) fix in respect of such fruit or of any kind, variety, grade or pack thereof, different prices in respect of different quantities or in respect of different times of the year;
- (c) determine the charges or costs to be included in, added to or deducted from any price referred to in the said sub-section or the weight to be allowed, in relation to any quantity therein referred to, for any container of the fruit in question;
- (d) require any person so registered and who disposes of such fruit or of any kind, variety, grade, pack or quantity thereof on credit or for an amount exceeding an amount determined by the board, to render an invoice containing such particulars as may be determined by the board.

DIFFERENTIATION BETWEEN AREAS AND KINDS OR VARIETIES OF DECIDUOUS FRUIT.

26. Any requirement or prohibition imposed or decision taken by the board which relates to any portion of the Republic of South Africa or to any kind or variety of deciduous fruit, may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other portion of the Republic of South Africa or any other kind or variety of such fruit, or may apply only to specified portions of the Republic of South Africa or relate only to specified kinds or varieties of deciduous fruit.

(b) met die goedkeuring van die Minister—

- (i) enige poel wat hy bestuur, finansier;
- (ii) voorskotte aan bydraers tot enige sodanige poel betaal.

REGISTRASIE VAN SEKERE DISTRIBUEERDERS VAN SAGTEVRUGTE.

24. (1) Niemand wat druiwe, perskes (insluitende kaalperskes), pere of pruime (insluitende pruimedante) wat in die beheerde gebied geproduseer is, van produsente daarvan koop, mag die vrugte in die registrasiegebied verkoop nie tensy hy by die raad geregistreer is, en so 'n persoon mag die vrugte nie in 'n ander gebied as dié ten opsigte waarvan hy geregistreer is, maar uitgesonderd die beheerde gebied en die Kaapstadgebied van die bemarkingsgebied, verkoop nie.

(2) Niemand word kragtens subartikel (1) geregistreer nie tensy hy voldoen het aan die vereistes wat by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf mag word.

(3) Die raad kan enige sodanige registrasie weier, of kan enige sodanige registrasie verleen vir sodanige tydperk en op sodanige voorwaardes as wat die raad mag bepaal en kan enige sodanige registrasie intrek indien die geregistreerde persoon enige voorwaarde aldus bepaal of enige vereiste genoem in subartikel (2) oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.

(4) Iemand wat ontevrede is met 'n besluit van die raad in verband met enige aangeleentheid betreffende sy registrasie deur die raad ingevolge hierdie artikel, kan teen sodanige besluit na die Minister appelleer.

VASSTELLING VAN PRYSE.

25. (1) Met die Minister se goedkeuring kan die raad van tyd tot tyd 'n persoon wat ingevolge artikel 24 geregistreer is, verbied om 'n hoeveelheid sagtevrugte in die beheerde gebied geproduseer, of enige soort of variëteit of graad of verpakking van sodanige vrugte, te verkry, te verkoop of van die hand te sit teen 'n ander of 'n laer of hoër prys as 'n prys deur die raad vasgestel of bereken ooreenkomstig 'n basis deur die raad bepaal vir sodanige vrugte of vir 'sodanige' soort, variëteit, graad, verpakking of hoeveelheid daarvan.

(2) By die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens subartikel (1) kan die raad, met die Minister se goedkeuring—

- (a) ten opsigte van 'n hoeveelheid van sodanige vrugte of van enige soort, variëteit, graad of verpakking daarvan wat verkry is vir enige doel, 'n prys vasstel wat verskil van die prys wat vasgestel is ten opsigte van 'n hoeveelheid van sodanige vrugte of van daardie soort, variëteit, graad of verpakking daarvan wat vir enige ander doel verkry is;
- (b) ten opsigte van sodanige vrugte of van enige soort, variëteit, graad of verpakking daarvan verskillende pryse ten opsigte van verskillende hoeveelhede of ten opsigte van verskillende tye van die jaar vasstel;
- (c) die gelde of koste bepaal wat ingesluit of bygevoeg moet word by of afgetrek moet word van enige prys in genoemde subartikel vermeld of die gewig bepaal wat, met betrekking tot enige hoeveelheid daarin genoem, toegelaat moet word vir enige houër van die betrokke vrugte;
- (d) van enige persoon wat aldus geregistreer is en wat sodanige vrugte of enige soort, variëteit, graad, verpakking of hoeveelheid daarvan van die hand sit op krediet of vir 'n bedrag wat meer is as 'n bedrag deur die raad bepaal, vereis dat hy 'n faktuur moet verskaf met sodanige besonderhede as wat deur die raad bepaal mag word.

DIFFERENSIËRING TUSSEN GEBIEDE EN SOORTE OF VARIËTEITE SAGTEVRUGTE.

26. 'n Voorskrif van of verbod opgelê of besluit geneem deur die raad met betrekking tot 'n deel van die Republiek van Suid-Afrika of 'n soort of variëteit sagtevrugte, kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander deel van die Republiek van Suid-Afrika of 'n ander soort of variëteit sagtevrugte, of kan alleen op gespesifiseerde gedeeltes van die Republiek van Suid-Afrika van toepassing wees of alleen op gespesifiseerde soorte of variëteite sagtevrugte betrekking hê.

CO-OPERATIVE SOCIETIES AND COMPANIES.

27. The provisions of paragraphs (s) and (t) of section 17 and of sections 21 [notwithstanding the provisions of paragraph (a) of sub-section (6) of section twenty of the Act], 22 and 23 shall apply to any co-operative society or co-operative company which handles deciduous fruit in the same manner as if that society or company were a producer of such deciduous fruit.

INSPECTION POWERS.

28. (1) The board shall have power, for the purpose of the enforcement of the provisions of this scheme, to empower any person generally or in any particular case, at all reasonable hours—

- (a) to enter any place occupied by any person who is, or is suspected to be, a producer of or a person dealing in the course of trade with deciduous fruit, or any place or vehicle in or upon which there is kept, or is suspected to be kept, any quantity of deciduous fruit by any person for any purpose other than consumption by the owner of such fruit or by the members of his household;
 - (b) to inspect any such fruit and to examine all books and documents at any such place or in or upon any such vehicle which are believed, upon reasonable grounds, to relate to such fruit and to make copies of or take extracts from such books and documents;
 - (c) to demand from the owner or custodian of such fruit any information concerning such fruit;
 - (d) to demand from the owner or custodian of any such book or document an explanation of any entry therein;
 - (e) to seize any books, documents, deciduous fruit or other articles which may afford evidence of any contravention of the provisions of this scheme or of any regulation made under the Act.
- (2) Any person who obstructs any person in the performance of any duty or the exercise of any power under this section, or who wilfully fails or refuses to make any statement or give any explanation demanded thereunder, or who makes or causes to be made a false statement on or explanation of any matter referred to in sub-section (1) of this section, shall be guilty of an offence.

OFFENCES AND PENALTIES.

29. Any person who—

- (a) Contravenes or fails to comply with—
 - (i) any provision of this scheme or any prohibition, requirement, direction, decision or determination imposed, prescribed, given, taken or made thereunder or in force in terms of the provisions of sub-section (1) of section 31; or
 - (ii) any condition prescribed in connection with any such provision, prohibition, requirement, direction, decision or determination; or
 - (iii) any condition subject to which he has in pursuance of any such provision, prohibition, requirement, direction or determination been authorised to do any act; or
- (b) fails to keep, issue or render any record, invoice, account, statement or return which he is required to keep, issue or render in terms of this scheme or a requirement prescribed under this scheme or in force in terms of the provisions of sub-section (1) of section 31 or in terms of a condition referred to in sub-paragraph (ii) or (iii) of paragraph (a); or
- (c) fails to retain any record for the period for which he is required to retain it in terms of a requirement prescribed under this scheme or in force in terms of the provisions of sub-section (1) of section 31; or

KOÖPERATIEWE VERENIGINGS EN MAATSKAPPE.

27. Die bepalings van paragrawe (s) en (t) van artikel 17 en van artikels 21 [ondanks die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (6) van artikel twintig van die Wet], 22 en 23 is op enige koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat sagtevrugte hanteer, van toepassing op dieselfde wyse asof daardie vereniging of maatskappy 'n produsent van sodanige sagtevrugte is.

INSPEKSIEBEVOEGDHEDE.

28. (1) Die raad het die bevoegdheid om vir die toepassing van die bepalings van hierdie skema aan enige persoon in die algemeen of in enige besondere geval, die bevoegdheid te verleen om op alle redelike tye—

- (a) 'n plek te betree wat geokkupeer word deur 'n persoon wat 'n produsent van sagtevrugte is of ten opsigte van wie daar vermoed word dat hy so 'n produsent is, of 'n persoon wat as 'n besigheid handel of vermoed word as 'n besigheid te handel met sagtevrugte, of 'n plek of voertuig waarin of waarop daar 'n hoeveelheid sagtevrugte deur iemand gehou word of na vermoede gehou word vir 'n ander doel as vir verbruik deur die eienaar van die vrugte of deur lede van sy huisgesin;
 - (b) sodanige vrugte te inspekteer en alle boeke en stukke op so 'n plek of in of op so 'n voertuig ten opsigte waarvan daar redelike grond bestaan om te vermoed dat dit met sodanige vrugte in verband staan, te ondersoek en afskrifte of uittreksels van sulke boeke en stukke, te maak;
 - (c) van die eienaar van die vrugte of van iemand wat dit in bewaring het, inligting in verband daarmee te eis;
 - (d) van die eienaar van so 'n boek of stuk of van iemand wat dit in bewaring het, 'n verduideliking van 'n inskrywing daarin te eis;
 - (e) beslag te lê op alle boeke, stukke, sagtevrugte of ander artikels wat bewys kan lewer van 'n oortreding van die bepalings van die skema of van 'n regulasie uitgevaardig kragtens die Wet.
- (2) Elkeen wat iemand in die uitvoering van sy pligte of die uitoefening van sy bevoegdheid kragtens hierdie artikel belemmer of wat moedswillig in gebreke bly of weier om 'n verklaring of verduideliking te gee wat daarkragtens geëis word of wat 'n valse verklaring of verduideliking gee of laat gee in verband met 'n saak in subartikel (1) van hierdie artikel gemeld, is skuldig aan 'n oortreding.

MISDRYWE EN STRAFBEPALINGS.

29. Iedereen wat—

- (a) 'n oortreding begaan van of versuim om te voldoen aan—
 - (i) enige bepaling van hierdie skema of enige verbod, vereiste, voorskrif, besluit of vasstelling ingevolge daarvan opgelê, voorgeskryf, uitgereik, geneem of gemaak of enige verbod, vereiste, voorskrif, besluit of vasstelling van krag as gevolg van die bepalings van subartikel (1) van artikel 31; of
 - (ii) enige voorwaarde voorgeskryf in verband met sodanige bepaling, verbod, vereiste, voorskrif, besluit of vasstelling; of
 - (iii) enige voorwaarde onderworpe waaraan hy ooreenkomstig sodanige bepaling, verbod, vereiste, voorskrif, besluit of vasstelling gemagtig is om enige daad te verrig; of
- (b) versuim om enige rekord, faktuur, rekening, staat of opgawe te hou, uit te reik of te verstrek wat hy ingevolge hierdie skema of 'n vereiste voorgeskryf kragtens hierdie skema of van krag as gevolg van die bepalings van subartikel (1) van artikel 31 of ingevolge 'n voorwaarde genoem in subparagraaf (ii) of (iii) van paragraaf (a) moet hou, uitreik of verstrek; of
- (c) versuim om enige rekord te bewaar vir die tydperk wat hy dit ingevolge 'n vereiste kragtens hierdie skema voorgeskryf of van krag as gevolg van die bepalings van subartikel (1) van artikel 31 moet bewaar; of

- (d) in any record, invoice, account, statement or return referred to in paragraph (b) furnishes any information which is incorrect or calculated to mislead;

shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

DISCONTINUATION OF SCHEME.

30. In the event of the discontinuation of the scheme—

- (a) any surplus funds in the hands of the board after all its debts have been paid, shall be divided among producers pro rata to their aggregate levy payments over the previous three years;
- (b) any deficit which may exist, shall be recovered from producers pro rata to their aggregate levy payments over the previous three years.

NOTICES, PROHIBITIONS, REQUIREMENTS, DECISIONS, DETERMINATIONS, FUNDS AND MEMBERS OF THE DECIDUOUS FRUIT BOARD.

31. (1) All notices, prohibitions, requirements, decisions or determinations issued, imposed, taken or made under the Deciduous Fruit Scheme published under Proclamation No. 134 of 1951, as amended, or operative in consequence of the provisions of section 27 of that scheme and not withdrawn in terms of those provisions, shall continue in force until amended or withdrawn by the board in terms of this scheme.

(2) All authorizations, registrations, appointments, contracts or appeals issued, made, concluded or noted under the Deciduous Fruit Scheme published under Proclamation No. 134 of 1951, as amended, and in force or pending, as the case may be, immediately prior to the date of the coming into operation of this scheme, shall be deemed to have been issued, made, concluded or noted under this scheme.

(3) Any assets and liabilities of the board administering the Deciduous Fruit Scheme published under Proclamation No. 134 of 1951, as amended, shall vest in the board administering this scheme.

(4) Any moneys in any fund established in terms of the Deciduous Fruit Scheme published under Proclamation No. 134 of 1951, as amended, shall be transferred to the corresponding fund established in terms of this scheme.

(5) The members appointed to the Deciduous Fruit Board in terms of Proclamation No. 134 of 1951, as amended, and holding office immediately prior to the date of the coming into operation of this scheme, shall be deemed to have been appointed as members to the Deciduous Fruit Board in terms of this scheme, and shall, notwithstanding the provisions in sub-section (1) of section 9 that members shall be appointed for a period of two years but subject to the other provisions of the said section, hold office as and from the date of the coming into operation of this scheme for the unexpired portions of the respective periods for which they were appointed in terms of the said Proclamation No. 134 of 1951, as amended.

(6) The persons elected as chairman and vice-chairman of the Deciduous Fruit Board in terms of Proclamation No. 134 of 1951, as amended, and holding office as such immediately prior to the date of the coming into operation of this scheme, shall be deemed to have been elected as chairman and vice-chairman respectively to the Deciduous Fruit Board in terms of this scheme and shall, as and from the date of the coming into operation of this scheme and subject to the provisions of section 11, continue to hold office for the unexpired portions of the respective periods for which they were elected in terms of Proclamation No. 134 of 1951, as amended.

(7) Any committee appointed by the board in terms of Proclamation No. 134 of 1951, as amended, shall be deemed to have been appointed in terms of sub-section (3) of section 3 or sub-section (1) of section 14, as the case may be, of this scheme.

- (d) in enige rekord, faktuur, rekening, staat of opgawe genoem in paragraaf (b) enige inligting verstrek wat onjuis is of daarop bereken is om te mislei;

is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigverklaring strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

OPHEFFING VAN SKEMA.

30. Ingeval hierdie skema opgehef word, word—

- (a) surplusfondse in besit van die raad, nadat al sy skulde betaal is, onder produsente verdeel eweredig met die totale bedrag wat hulle gedurende die vorige drie jaar aan heffings betaal het;
- (b) 'n tekort wat mag bestaan, van produsente ingevorder eweredig met die totale bedrag wat hulle gedurende die vorige drie jaar aan heffings betaal het.

KENNISGEWINGS, VERBODSBEPALINGS, VOORSKRIFTE, BESLUITE, VASSTELLINGS, FONDSE EN LEDE VAN DIE SAGTEVRUGTERAAD.

31. (1) Alle kennisgewings, verbodsbepalings, voorskrifte, besluite, vasstellings of bepalinge wat uitgevaardig, opgelê, geneem of gedoen is kragtens die Sagtevrugteskema bekendgemaak by Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, of wat van krag was as gevolg van die bepalinge van artikel 27 van genoemde skema en wat nie ingevolge genoemde bepalinge ingetrek is nie, bly van krag totdat die raad hulle ingevolge hierdie skema wysig of intrek.

(2) Alle magtigings, registrasies, aanstellings, kontrakte of apêlle uitgereik, gemaak, gesluit of aangeteken kragtens die Sagtevrugteskema bekendgemaak by Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, en van krag of hangende, na gelang van die geval, onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie skema, word geag kragtens hierdie skema uitgereik, gemaak, gesluit of aangeteken te gewees het.

(3) Die bates en laste van die raad wat die Sagtevrugteskema bekendgemaak by Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, uitvoer, gaan oor op die raad wat hierdie skema uitvoer.

(4) Enige gelde in enige fonds ingestel kragtens die Sagtevrugteskema bekendgemaak by Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, word oorgedra na die onderskeie fondse kragtens hierdie skema ingestel.

(5) Die lede wat kragtens Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, in die Sagtevrugteraad aangestel is en hulle amp beklee onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie skema, word geag as lede van die Sagtevrugteraad kragtens hierdie skema aangestel te gewees het en beklee hulle amp, ongeag die bepaling in subartikel (1) van artikel 9 dat lede vir 'n tydperk van twee jaar aangestel word maar onderworpe aan die ander bepalinge van genoemde artikel, van die datum van die inwerkingtreding van hierdie skema vir die onverstreke gedeeltes van die onderskeie tydperke waarvoor hulle kragtens genoemde Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, aangestel is.

(6) Die persone wat kragtens Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, tot voorsitter en vise-voorsitter van die Sagtevrugteraad verkies is en daardie ampte onmiddellik voor die datum van die inwerkingtreding van hierdie skema beklee, word geag kragtens hierdie skema tot voorsitter en vise-voorsitter onderskeidelik van die Sagtevrugteraad verkies te gewees het en bly daardie ampte beklee met ingang van die datum van die inwerkingtreding van hierdie skema en onderworpe aan die bepalinge van artikel 11, vir die onverstreke gedeeltes van die onderskeie tydperke waarvoor hulle kragtens Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, verkies is.

(7) 'n Komitee wat kragtens Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, deur die Raad aangestel is, word geag kragtens subartikel (3) van artikel 3 of subartikel (1) van artikel 14, na gelang van die geval van hierdie skema aangestel te gewees het.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1842.] [9 November 1962.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/205).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Acting Minister of Finance,
acting in terms of the powers vested in me by section
ninety-eight of the Customs Act, 1955, hereby amend the
Second Schedule to the said Act to the extent set out in
the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Acting Minister of Finance.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 1842.] [9 November 1962.
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/205).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Waarnemende Minister van
Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my ver-
leen by artikel agt-en-negentig van die Doeane wet, 1955,
wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die
mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Waarnemende Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty-rebated as under.
757	By the substitution, for the item, of the following item:— “757 Explosives manufacturing industry.— (1) Ammonium oxalate, gunpowder, diethyl diphenyl urea, dimethyl-aniline, sodium azide, resorcinol and potassium perchlorate; ethylene glycol, in bulk..... (2) Mineral jelly in bulk..... (3) Distilled glycerine in bulk..... (4) Wooden dowels for explosive cartridges..... (5) Processed cotton waste for the manufacture of cordite..... (6) Paper for the manufacture of paper bags for packing explosives..... (7) Paper for the manufacture of explosive cartridges (8) Plasticised nitrocellulose and paper yarn, for the manufacture of igniter cord..... (9) Rubber compound and jute yarn, for the manufacture of safety fuse.....	To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty.

NOTE.—The effect of this notice is to rearrange the existing item.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toege- staan soos hieronder aangedui.
757	Deur die item deur die volgende item te vervang:— „757 Springstofvervaardigingsnywerheid.— (1) Ammoniumoksalaat, buskruit, diëtiel-difenielu- reum, dimetielanilien, natriumasied, resorsinol en kaliumperchloraat; etileenglikol, in massa.. (2) Mineraaljellie in massa..... (3) Gedistilleerde gliserien in massa..... (4) Houtpenne vir ontplofbare patrone..... (5) Bewerkte katoenafval vir die vervaardiging van kordiet..... (6) Papier vir die vervaardiging van papiersakke vir verpakking van springstowwe..... (7) Papier vir die vervaardiging van ontplofbare patrone..... (8) Geplastiseerde nitrosellulose en papiergaredraad, vir die vervaardiging van ontstekerkkoord..... (9) Rubbersamestelling en jutegaredraad, vir die vervaardiging van veiligheidslont.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande item herrangskik
word.

No. R. 1841.]

[9 November 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/163).

I, NICOLAAS DIEDERICHs, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHs,
Acting Minister of Finance.

No. R. 1841.]

[9 November 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/163).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHs, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHs,
Waarnemende Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
			Cents	Cents	Cents
75	By the addition, after paragraph (2), of the following paragraphs:— “(3) Woven fabric in the piece, containing more than 50 per cent by weight of silk, n.e.e.. (4) Woven fabric in the piece, containing more than 50 per cent by weight of flax, n.e.e..		—	25%	—
78	By the substitution, for the rate of duty in sub-paragraph (a) of paragraph (9), of the following rate of duty:—		—	10%	—
		per yard	“ 5% Free	5% or 2½% less 5% duty shall be the	40% 10
		per yard	whichever greater, and 6½% less 10%	6½% less 10%	—
80	By the substitution, for sub-paragraphs (i) and (ii) of paragraph (4) (a), of the following sub-paragraphs:— “(i) (No paragraph.) (ii) (No paragraph.)” By the substitution, in sub-paragraph (v) of paragraph (4) (a), for the expression “, worsted fabrics and fabrics containing more than 50 per cent by weight of silk or flax” of the words “and worsted fabrics”. By the substitution, in sub-paragraph (vi) (A) of paragraph (4) (a), for the expression “, worsted fabrics and fabrics containing more than 50 per cent by weight of silk or flax” of the words “and worsted fabrics”.				
87	By the addition, after paragraph (6), of the following paragraph:— “(7) Dog spikes.....		—	3%	—
118	By the addition, after paragraph (j), of the following paragraphs:— “(k) Cops, pins, cones, reels and the like, of paper, paper-board or paper-pulp, of a kind used on textile machinery..... (United Kingdom) (l) Tungsten carbide tipped cutting tools for use with industrial machinery..... (United Kingdom)		Free	3%	5%
			Free	3%	5% ”
120	By the addition, in the heading to paragraph (c), after the word “zinc” of the words “and in rods or bars”. By the insertion, after paragraph (f), of the following paragraph, the existing paragraph (g) becoming paragraph (h):— “(g) In rods, bars, blocks, ingots or pigs.....		—	Free	—
123	By the addition, after paragraph (b), of the following paragraph:— “(c) In rods, bars, blocks, ingots or pigs; scrap.....		—	Free	—
126	By the substitution, for paragraph (e), of the following paragraph:— “(e) Tungsten carbide tips— (i) for cutting tools..... (ii) other.....		—	Free Free	— —
143	By the substitution, for sub-paragraph (ii) of paragraph (a), of the following sub-paragraph, the existing sub-paragraph (ii) becoming sub-paragraph (iii):— “(ii) Paraffin (-oil) stoves (wick type) and ovens for use therewith.....		—	15%	—

Tariff Item.	Article.		Minimum Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
			Cents	Cents	Cents
	By the insertion, after sub-paragraph (iv) of paragraph (b), of the following sub-paragraph, the existing sub-paragraph (v) becoming sub-paragraph (vi):— “(v) Laundry ironers other than hand irons..... (United Kingdom and Canada)		15%	20%	—”
246	By the insertion, in sub-paragraph (f) of paragraph (1), after the word “pests” of the words “or with dichlorodiphenyl trichloro-ethane (D.D.T.) as basis”.				
251	By the insertion, after sub-paragraph (i) of paragraph (d), of the following sub-paragraph, the existing sub-paragraph (ii) becoming sub-paragraph (iii):— “(ii) Slippers.....		—	30% or —	30% 100
		per pair	whichever	duty shall be the greater.”	
309	By the substitution, for item 309, of the following item:— “309 Artificial flowers, foliage and fruit, n.e.c.....		—	20%	—”
329	By the addition, after paragraph (5), of the following paragraph:— “(6) Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude testing apparatus; artificial respiration, ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy or similar apparatus		—	Free	—”

NOTE.—The effect of this notice is to make separate provision for certain goods and to remove certain anomalies from the tariff.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediere reg.	Maksimum reg.
75	Deur na paragraaf (2) die volgende paragrawe by te voeg:— „(3) Geweefde stukgoedere wat meer as 50 persent sy volgens gewig bevat, n.e.v..... (4) Geweefde stukgoedere wat meer as 50 persent vlas volgens gewig bevat, n.e.v.....		Sent	Sent	Sent
			—	25%	—
			—	10%	—”
78	Deur die reg in subparagraaf (a) van paragraaf (9) deur die volgende reg te vervang:— „5% Vry	per jaar	5% of 2½	40% 10	
		per jaar	na gelang van watter reg die hoogste is, en bowendien	6½	—”
80	Deur subparagrawe (i) en (ii) van paragraaf (4) (a) deur die volgende subparagrawe te vervang:— „(i) (Geen paragraaf.) (ii) (Geen paragraaf.)”.		min 10%	min 10%	
	Deur in subparagraaf (v) van paragraaf (4) (a) die uitdrukking „sajetstowwe en stowwe bevattende volgens gewig meer as 50 persent sy of vlas” deur die woorde „en sajetstowwe” te vervang.				
	Deur in subparagraaf (vi) (A) van paragraaf (4) (a) die uitdrukking „sajetstowwe en stowwe bevattende volgens gewig meer as 50 persent sy of vlas” deur die woorde „en sajetstowwe” te vervang.				
87	Deur na paragraaf (6) die volgende paragraaf by te voeg:— „(7) Haakspykers.....		—	3%	—”
118	Deur na paragraaf (j) die volgende paragrawe by te voeg:— „(k) Spitstolle, inslagtolle, keëltolle, haspels en dergelike artikels, uit papier, bordpapier of papierpap, van ’n soort gebruik met tekstielmasjinerie..... (Verenigde Koninkryk) (l) Snygereedskap met wolframkarbidpunte vir gebruik met industriële masjinerie..... (Verenigde Koninkryk)		Vry	3%	5%
			Vry	3%	5% ”

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
			Sent	Sent	Sent
120	Deur in paragraaf (c) na die woord „sink” die woorde „en in stange of stawe” in te voeg. Deur na paragraaf (f) die volgende paragraaf in te voeg, terwyl die bestaande paragraaf (g) paragraaf (h) word:— „(g) In stange; stawe, blokke giet-blokke of ru-gietblokke.....		—	Vry	—
123	Deur na paragraaf (b) die volgende paragraaf by te voeg:— „(c) In stange, stawe, blokke, giet-blokke of ru-gietblokke; ou-metaal.....		—	Vry	—
126	Deur paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(e) Wolframkarbiedpunte— (i) vir snygereedskap..... (ii) ander.....		—	Vry	—
143	Deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) deur die volgende subparagraaf te vervang, terwyl die bestaande subparagraaf (ii) subparagraaf (iii) word:— „(ii) Paraffien (olie) -stowe (pit-tipe) en oonde vir gebruik daarmee..... Deur na subparagraaf (iv) van paragraaf (b) die volgende subparagraaf in te voeg, terwyl die bestaande subparagraaf (v) subparagraaf (vi) word:— „(v) Wasgoedstrykers uitgesonderd handstryksters..... (Verenigde Koninkryk en Kanada)		—	15%	—
246	Deur in subparagraaf (f) van paragraaf (1), na die woord „landbou-plae” die woorde „of met dichloor-difenieltrichlooretaan (D.D.T.) as basis” in te voeg.		15%	20%	—
251	Deur na subparagraaf (i) van paragraaf (d) die volgende subparagraaf in te voeg, terwyl die bestaande subparagraaf (ii) subparagraaf (iii) word:— „(ii) Pantoffels.....	per paar	—	30% of —	30% 100
309	Deur item 309 deur die volgende item te vervang:— „309 Kunsblomme, -blare en -vrugte, n.e.v.....	na gelang	—	20%	—
329	Deur na paragraaf (5) die volgende paragraaf by te voeg:— „(6) Meganoterapietoestelle, mas-scertoestelle, sielkundige aanlegtoestelle, kunsmatige asemhalingtoestelle, osoonterapie, suurstofterapie, aërosolterapie of dergelike aparate.....		—	Vry	—

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat aparte voorsiening vir sekere goedere gemaak word en dat sekere anomalieë uit die tarief verwyder word.

No. R. 1843.]

[9 November 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (No. 3/95).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section one hundred of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Acting Minister of Finance.

No. R. 1843.]

[9 November 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (No. 3/95).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel honderd van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Waarnemende Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
987	By the addition, after item 986, of the following item:— “ 987 Rice in the husk, for sowing purposes only..... Provided that the importer declares that the rice is imported solely for sowing purposes and that it will not be disposed of for any other purpose without the prior permission of the Commissioner and subject to any conditions (including payment of customs duty) which he may impose.	The whole duty	—”

NOTE.—The effect of this notice is to provide for rebate of the whole duty on rice in the husk, for sowing purposes only.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
987	Deur na item 986 die volgende item by te voeg:— „ 987 Rys in die dop, slegs vir saaidoeleindes..... Met dien verstande dat die invoerder verklaar dat die rys uitsluitlik vir saaidoeleindes ingevoer word en dat dit nie vir enige ander doel gebruik sal word nie sonder die voorafgaande vergunning van die Kommissaris en onderworpe aan enige voorwaardes (insluitende die betaling van doeanereg) wat hy mag stel.	Die hele reg	—”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir 'n korting van die hele reg op rys in die dop, slegs vir saaidoeleindes.

No. R. 1844.]

[9 November 1962.

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 98).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955—

- (1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure, and I hereby notify, in terms of section *eighty-six* of the said Act, that the dumping duty shall apply to the said goods when imported under rebate of duty in terms of section *ninety-eight* of the said Act; and

- (2) hereby repeal Government Notice No. R. 713 of the 22nd September, 1961.

N. DIEDERICH, Acting Minister of Finance.

No. R. 1844.]

[9 November 1962.

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 98).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955—

- (1) verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is, en ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van vermelde Wet maak ek hierby bekend dat die dumpingreg van toepassing is ten opsigte van sodanige goedere wanneer dit onder korting van reg ingevolge artikel *agt-en-negentig* van daardie Wet ingevoer word; en

- (2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 713 van 22 September 1961.

N. DIEDERICH, Waarnemende Minister van Finansies.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
118 ex (k)	Cones and tubes of paper pulp, paper or paperboard for the textile industry	Belgium.

NOTE.—The effect of this notice is to re-impose the existing dumping duty on the goods where they are now classified in the tariff.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
118 ex (k)	Keëls en buise uit papierpulp, papier of papierbord, vir die tekstielnywerheid	België.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg heropgelê word op die goedere waar hulle tans in die tarief ressorteer.

No. R. 1845.]

[9 November 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 99).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955—

- (1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure, and I hereby notify, in terms of section *eighty-six* of the said Act, that the dumping duty shall apply to the said goods when imported under rebate of duty in terms of item 901 of the Third Schedule to the said Act by the Government of the Republic or in terms of item 933 of the said Schedule; and
- (2) hereby repeal Government Notice No. R. 714 of the 22nd September, 1961.

N. DIEDERICH,
Acting Minister of Finance.

No. R. 1845.]

[9 November 1962.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 99).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955—

- (1) verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is, en ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van vermeldde Wet maak ek hierby bekend dat die dumpingreg van toepassing is ten opsigte van sodanige goedere wanneer dit onder korting van reg ingevolge item 901 van die Derde Bylae van daardie Wet deur die Regering van die Republiek of ingevolge item 933 van vermeldde Bylae ingevoer word; en
- (2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 714 van 22 September 1961.

N. DIEDERICH,
Waarnemende Minister van Finansies.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
119 ex (a) and (h) 143 ex (b) (i) and (vi)	Electrical accessories of the following descriptions, marked or rated for use at voltages less than 500 (excluding those which form part of a completely assembled motor control unit):— Adaptors: Bayonet cap and double bayonet cap, with bayonet cap outlet with or without switch Multiplug, 15 amp., 3 pin..... Connectors, apparatus, made of moulded insulated material, without switch Lampholders, bayonet cap, moulded insulated, without switch Plugs (plug tops), with round pins; up to 15 amps [excluding (a) all types of special plugs used for the inter-connection of radio components and (b) telephone, suppressor, watertight, weatherproof and flameproof plugs] Sockets, plug: Flush, only for use with plugs with round pins, up to 15 amps [excluding (a) all types of special plug sockets used for the inter-connection of radio components and (b) telephone, watertight, weatherproof, flameproof and fluorescent starter plug sockets] Switched socket outlets, 3 pins type and of 5 or 15 amps (excluding watertight, weatherproof and flameproof outlets): (i) Metal-clad, flush mounted and other types (ii) Other, flush mounted only Switches: Air-break isolating, manually operated, without fuse or fuses, made of moulded insulated or porcelain materials, up to 200 amps, for surface or flush mounting (excluding metal-clad interlocking types) Rotary multi-heat.....	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Federal Republic of Germany, Western Sectors of Berlin.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
	Wall, and plates, therefor, manually operated, flush or surface mounted, up to 15 amps (excluding weatherproof, watertight, flameproof switches and switch fuses and multigang surface metal-clad switches)	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

NOTE.—The effect of this notice is to re-impose the existing dumping duty on the goods where they are now classified in the tariff.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
119 ex (a) en (h) 143 ex (b) (i) en (vi)	Elektriese toebehore van die volgende aard, wat gemerk of aangewys is vir gebruik by 'n spanning van minder as 500 volt (met uitsondering van dié wat deel van 'n volledige gemonteerde motorkontrol-eenheid uitmaak):— Aansluiters: Bajonet- en dubbele bajonetaansluiters, met bajonetuitgange met of sonder skakelaar Stopkontakte vir meervoudige verbinding, 15 ampères, driepennig Verbinders, toestel-, uit geïsoleerde gevormde materiaal, sonder skakelaar Lamphouers, bajonetaansluiter-, geïsoleerde gevormde, sonder skakelaar Stopkontakte (kontaktoppe), met ronde penne, tot en met 15 ampères [met uitsondering van (a) alle tipes spesiale stopkontakte gebruik vir die tussenverbinding van radio-onderdele en (b) telefoonstopkontakte, onderdrukkerstopkontakte, waterdigte en vlambestande stopkontakte en stopkontakte wat teen die weer bestand is] Buskontakdose: Slegs versonke, vir gebruik by stopkontakte met ronde penne, tot en met 15 ampères [met uitsondering van (a) alle tipes spesiale buskontakdose gebruik vir die tussenverbinding van radio-onderdele en (b) telefoonkontakdose, waterdigte en vlambestande buskontakdose, buskontakdose wat teen die weer bestand is en buskontakdose vir die aansit van fluoresserende buise] Stopkontakuitgange met skakelaars, van die driepennig-tipe en van 5 of 15 ampères (met uitsondering van soorte wat waterdig en teen die weer en vlamme bestand is): (i) Metaalomhulde, versonke en ander tipes (ii) Ander, slegs versonke tipe Skakelaars: Handisolering-, met lugverbreking, sonder sekering of sekerings, gemaak van geïsoleerde gevormde materiaal of porselein, tot en met 200 ampères, versonke of vir montering op die oppervlakte (met uitsondering van die vergrendeltipe met metaalomhuls) Meervoudige hitte-, van die draai-tipe Muur-, hand-, en skakelaardekplate, versonke of op die oppervlakte gemonteer, tot en met 15 ampères (met uitsondering van skakelaars en sekeringskakelaars bestand teen die weer, water en vlamme en metaal-omhulde meerseksieskakelaars vir montering op die oppervlakte)	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland. Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland. Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland. Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland. Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland. Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland. Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland. Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Federale Republiek van Duitsland, Westelike Sektors van Berlyn. Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg heropgelê word op die goedere waar hulle tans in die tarief ressorteer.

No. R. 1846.]

[9 November 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 100).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955—

- (1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territories mentioned in the third column of the said Annexure; and
- (2) hereby amend Government Notice No. R. 221 of 10th February, 1961, by the deletion in Annexure A of the reference to tariff item "126 (e)" in the first column and all the particulars in the second and third columns which have reference to the tariff item mentioned.

N. DIEDERICH,
Acting Minister of Finance.

No. R. 1846.]

[9 November 1962.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 100).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955—

- (1) verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebiede vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebiede afkomstig is; en
- (2) wysig hierby Goewermentskennisgewing No. R. 221 van 10 Februarie 1961 deur in Aanhangsel A die verwysing na tariefitem „126 (e)” in die eerste kolom en al die besonderhede in die tweede en derde kolomme wat op vermelde tariefitem betrekking het, te skrap.

N. DIEDERICH,
Waarnemende Minister van Finansies.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
126 (e)	Tungsten carbide tips— (i) for cutting tools.....	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
	(ii) other.....	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

NOTE.—The effect of this notice is to re-impose the existing dumping duty on the goods where they are now classified in the tariff.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
126 (e)	Wolframkarbiedpunte— (i) vir snygereedskap.....	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.
	(ii) ander.....	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg heropgelê word op die goedere waar hulle tans in die tarief ressorteer.

No. R. 1847.]

[9 November 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 101).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Acting Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955—

- (1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territories mentioned in the third column of the said Annexure; and

No. R. 1847.]

[9 November 1962.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 101).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Waarnemende Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955—

- (1) verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebiede vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebiede afkomstig is; en

(2) hereby amend Government Notice No. R. 221 of the 10th February, 1961, by the deletion in Annexure A of the reference to tariff item "251 ex (d) (ii)" in the first column and all particulars in the second and third columns which have reference to the tariff item mentioned.

N. DIEDERICHS,
Acting Minister of Finance.

(2) wysig hierby Goewermenskennisgewing No. R. 221 van 10 Februarie 1961 deur in Aanhangsel A die verwysing na tariefitem „251 ex (d) (ii)” in die eerste kolom en al die besonderhede in die tweede en derde kolomme wat op vermelde tariefitem betrekking het, te skrap.

N. DIEDERICHS,
Waarnemende Minister van Finansies.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
251 (d) (ii)	Slippers.....	Hong Kong, China.

NOTE.—The effect of this notice is to re-impose the existing dumping duty on the goods where they are now classified in the tariff.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
251 (d) (ii)	Pantoffels.....	Hongkong, China.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg heropgelê word op die goedere waar hulle tans in die tarief ressorteer.

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION.

No. R. 1857.] [9 November 1962.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS AS TO THE TERM OF OFFICE OF MEMBERS, POWERS, DUTIES, FUNCTIONS AND PROCEDURE AT MEETINGS OF THE SENATE OF THE UNIVERSITY COLLEGE OF THE NORTH.

Under and by virtue of the powers vested in me by section thirty-six of the Extension of University Education Act, 1959 (Act No. 45 of 1959), I, WILLEM ADRIAAN MAREE, hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 1445 of the 23rd September, 1960, as follows:—

By the substitution in regulation 1 of Part II for the word "one" of the word "three".

W. A. MAREE,
Minister of Bantu Education.

No. R. 1858.] [9 November 1962.

REGULATIONS GOVERNING THE POWERS, DUTIES, FUNCTIONS, THE TERM OF OFFICE OF MEMBERS AND THE PROCEDURE AT MEETINGS OF THE SENATE OF THE UNIVERSITY COLLEGE OF FORT HARE.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (b) and (e) of sub-section (1) of section thirty-five of the Fort Hare Transfer Act, 1959 (Act No. 64 of 1959), I, WILLEM ADRIAAN MAREE, Minister of Bantu Education, hereby make the regulations contained in the Schedule hereto.

W. A. MAREE,
Minister of Bantu Education.

SCHEDULE.

DEFINITIONS.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"Act" means the University College of Fort Hare Transfer Act, 1959 (Act No. 64 of 1959);

"Registrar" means the Registrar of the University College.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS.

No. R. 1857.] [9 November 1962.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE AMPSTERMYN VAN LEDE, BEVOEGDHEDE, PLIGTE, FUNKSIES EN PROSEDURE BY VERGADERINGS VAN DIE SENAAT VAN DIE UNIVERSITEITSKOLLEGE VAN DIE NOORDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel ses-en-dertig van die Wet op Uitbreiding van Universiteitsopleiding, 1959 (Wet No. 45 van 1959), wysig ek, WILLEM ADRIAAN MAREE, Minister van Bantoe-onderwys, hierby die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 1445 van 23 September 1960, soos volg:—

Deur in regulasie 1 van Deel II die woord „een” deur die woord „drie” te vervang.

W. A. MAREE,
Minister van Bantoe-onderwys.

No. R. 1858.] [9 November 1962.

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE BEVOEGDHEDE, PLIGTE, WERKSAAMHEDE, DIE AMPSTERMYN VAN LEDE EN DIE PROSEDURE BY VERGADERINGS VAN DIE SENAAT VAN DIE UNIVERSITEITSKOLLEGE VAN FORT HARE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrafe (b) en (e) van subartikel (1) van artikel vyf-en-dertig van die Wet op Oordrag van die Universiteitskollege van Fort Hare, 1959 (Wet No. 64 van 1959), vaardig ek, WILLEM ADRIAAN MAREE, Minister van Bantoe-onderwys, hierby die regulasies uit wat in die Bylae hiervan vervat is.

W. A. MAREE,
Minister van Bantoe-Underwys.

BYLAE.

WOORDOMSKRYWING.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„Registrateur” die Registrateur van die Universiteitskollege;

„Wet” die Wet op Oordrag van die Universiteitskollege Fort Hare, 1959 (Wet No. 64 van 1959).

VICE-CHAIRMAN.

2. (1) The Senate, by secret ballot shall elect one of its members vice-chairman: Provided that no member may be elected vice-chairman unless he has been nominated in writing by two members of the Senate and such nomination has reached the Registrar at least three days prior to the date of the election.

(2) If the Rector of the University College is absent from any meeting, the vice-chairman shall act as chairman.

TERM OF OFFICE, POWERS, FUNCTIONS AND PROCEDURE.

3. A member of the Senate shall hold office for three years.

4. Membership shall terminate when a member of the Senate resigns his post at the University College or when he is dismissed or suspended from duty in accordance with the provisions of the Act or the regulations promulgated thereunder.

5. Subject to the provisions of the Act and the approval of the Council the Senate may—

- (a) make recommendations to the University of South Africa concerning courses, syllabi and the holding of examinations;
- (b) determine the requirements for obtaining diplomas or certificates instituted in terms of section *twenty-three* of the Act and decide who has satisfied such requirements, and may refuse to enter or re-enter a student who does not satisfy such requirements;
- (c) appoint the dean of each faculty in consultation with the faculty as established under section *fourteen* of the Act;
- (d) frame rules concerning the conditions governing the granting of study loans, bursaries or prizes made available by private donations or funds made available for the purpose.

6. The Senate may—

- (a) make recommendations to the Council concerning the departments to be represented in each faculty of the University College;
- (b) make recommendations to the Council concerning the persons to whom study loans, bursaries or prizes should be awarded;
- (c) furnish statements to the Council from time to time concerning the question as to whether the recipient of a study loan or bursary is complying with the conditions of award;
- (d) admit students to full-time or part-time classes;
- (e) make recommendations to the Council concerning appointments to vacancies on the staff, the creation or conversion of new posts in existing departments and the institution of new departments;
- (f) make recommendations to the Council on any matter referred to it by the Council.

7. (1) The dates of ordinary meetings shall be fixed by the Senate annually: Provided that at least two ordinary meetings shall be held annually.

(2) The chairman shall call a special meeting whenever he deems it necessary or on the written request, in which the purpose of the meeting shall be clearly stated, of at least one-third of the members of the Senate.

QUORUM AND PROCEDURE.

8. (1) One-third of the total number of members shall form a quorum.

(2) At least two full days prior to the date fixed for a meeting the Registrar shall notify each member in writing of the time and place of the meeting and the matters to be considered at the meeting.

VISE-VOORSITTER.

2. (1) Die Senaat kies uit sy eie lede by wyse van geslote stembrieffies 'n vise-voorsitter: Met dien verstande dat geen lid tot vise-voorsitter gekies mag word tensy hy skriftelik deur twee lede van die Senaat genomineer is en die nominasie die Registrateur minstens drie dae voor die datum van die verkiesing bereik het nie.

(2) Indien die Rector van die Universiteitskollege van 'n vergadering afwesig is, tree die vise-voorsitter as voorsitter op.

AMPSTERMYN, BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE EN PROSEDURE.

3. 'n Lid van die Senaat beklee sy amp vir drie jaar.

4. Lidmaatskap eindig wanneer 'n lid van die Senaat uit sy pos aan die Universiteitskollege bedank of wanneer hy in ooreenstemming met die bepalings van die Wet of die regulasies daarkragtens uitgevaardig, ontslaan of in sy amp geskors word.

5. Behoudens die bepalings van die Wet en onderworpe aan die goedkeuring van die Raad, kan die Senaat—

- (a) aanbevelings by die Universiteit van Suid-Afrika doen in verband met kursusse, sillabusse en die afneem van eksamens;
- (b) die vereistes vir die verwerwing van diplomas of sertifikate ingestel kragtens artikel *drie-en-twintig* van die Wet, bepaal en ook besluit wie aan daardie vereistes voldoen het en kan weier om 'n student in te skryf of weer in te skryf indien hy nie daaraan voldoen nie;
- (c) in ooreenstemming met die fakulteit soos ingestel kragtens artikel *veertien* van die Wet, die dekaan van elke fakulteit aanstel;
- (d) reëls opstel in verband met die voorwaardes vir toekenning van beskikbare studieleenings, beurse of pryse wat deur bemiddeling van private skenkings of fondse vir die doel beskikbaar gestel is.

6. Die Senaat kan—

- (a) by die Raad aanbevelings doen oor watter departemente in elke fakulteit van die Universiteitskollege verteenwoordig moet wees;
- (b) by die Raad aanbevelings doen in verband met diegene aan wie studieleenings, beurse of pryse toegeken moet word;
- (c) by die Raad van tyd tot tyd verklarings doen in verband met die vraag of 'n studieleening- of beurshouer aan die voorwaardes van toekenning voldoen;
- (d) studente tot volttydse en deelttydse klasse toelaat;
- (e) by die Raad aanbevelings doen met betrekking tot die vulling van vakatures op die personeel, die skepping en omskepping van nuwe poste in bestaande departemente en die instelling van nuwe departemente;
- (f) by die Raad aanbevelings doen oor enige aangeleentheid wat deur die Raad na hom verwys word.

7. (1) Die datums van gewone vergaderings word jaarliks deur die Senaat bepaal: Met dien verstande dat minstens twee gewone vergaderings jaarliks gehou word.

(2) Die voorsitter belê 'n buitengewone vergadering wanneer hy dit nodig ag of op die skriftelike versoek, waarin die doel van die vergadering duidelik vermeld word, van minstens een-derde van die lede van die Senaat.

KWORUM EN PROSEDURE.

8. (1) Een-derde van die hele ledetal maak 'n kworum uit.

(2) Minstens twee volle dae voor die datum wat vir 'n vergadering bepaal is, stel die Registrateur elke lid skriftelik in kennis waar en wanneer die vergadering gehou word en watter sake daarop oorweeg sal word.

(3) Notice of items for consideration at the meeting shall be submitted to the Registrar in writing at least three full days prior to the date on which he has to give notice of the meeting: Provided that a member may with the unopposed permission of members present submit a motion of an urgent nature at a meeting without notice.

(4) The first task of a meeting, after being assembled, shall be to read and to confirm, by the signature of the chairman, the minutes of the previous meeting. The meeting may take the minutes as read if a copy thereof has been forwarded previously to every member.

(5) Objections to the minutes must be raised and disposed of prior to confirmation thereof.

(6) The report of a committee shall be presented by the chairman of such committee or by another member of the committee designated by the chairman of the meeting.

(7) A member may not, without the permission of the majority of members present, speak more than once to any motion or amendment thereto, but the mover shall have the right of reply: Provided that in the case a motion of order moved by a member which is seconded and adopted, the motion or amendment under consideration shall be put to the vote without further discussion.

(8) All questions shall be decided by the majority of the votes of the members present, and on every question the chairman shall have a vote: Provided that in the event of an equality of votes the chairman shall have an additional or a casting vote.

(9) If at a meeting it is so resolved, the number of votes cast in favour of or against a motion shall be recorded in the minutes.

(10) If so requested by a member, the chairman shall direct that such member's vote be recorded in the minutes.

(11) A motion or amendment thereto must be seconded and shall, if so directed by the chairman, or required by the meeting, be in writing.

(12) A motion may not be withdrawn without the permission of a meeting.

(13) The ruling of the chairman on a point of order or procedure shall be binding unless immediately challenged by a member, and in such a case the matter shall be submitted to the meeting without discussion and the decision of the meeting shall be final.

(14) Notwithstanding any provisions to the contrary herein contained, a motion concerning the drafting, amendment or withdrawal of regulations governing examinations, discipline or study at the University College may not be submitted without written notification which must be given at least fourteen days prior to a meeting and appear on the agenda for the meeting.

COMMITTEES.

9. The Senate may appoint from amongst its own members such committees as it may deem necessary to carry out its normal duties.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. R. 1859.]

[9 November 1962.]

The Minister of Transport has, in terms of section twenty-two of the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962), made the regulation contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

(No. 4.)

The State Airport Regulations, 1955, promulgated by Government Notice No. 2530, dated 23rd December, 1955, are hereby further amended by the insertion in paragraph (i) of regulation 2 after the word "Aerodrome" where it appears for the fourth time of the words "or the East London Aerodrome."

(3) Kennisgewing van sake vir oorweging op die vergadering geskied skriftelik en moet by die Registrateur ingedien word minstens drie volle dae voor die datum waarop hy kennis van die vergadering moet gee: Met dien verstande dat 'n lid met die onbestrede toestemming van die aanwesige lede 'n voorstel van dringende aard sonder kennisgewing op 'n vergadering kan indien.

(4) Die eerste taak van 'n vergadering, nadat dit byeen-geroep is, is om die notule van die vorige vergadering te lees en dit deur die handtekening van die voorsitter te bekragtig. Die vergadering kan die notule as gelees beskou as 'n afskrif daarvan vooraf aan elke lid gestuur is.

(5) Besware teen die notule moet voor die bekragtiging daarvan geopper en afgehandel word.

(6) Die verslag van 'n komitee word deur die voorsitter van daardie komitee ingedien, of deur 'n ander lid van die komitee wat deur die voorsitter van die vergadering aangewys word.

(7) Sonder die toestemming van 'n meerderheid van die aanwesige lede kan 'n lid nie meer as een keer oor 'n voorstel of amendement daarop praat nie, maar die voorsteller kan daarop antwoord: Met dien verstande dat in die geval van 'n ordemosie deur 'n lid gestel, wat geskondeer en aanvaar is, die voorstel of amendement onder bespreking sonder verdere bespreking gestel word.

(8) Daar word oor alle vraagstukke deur 'n meerderheid van die stemme van die aanwesige lede besluit, en oor elke vraagstuk het die voorsitter 'n stem: Met dien verstande dat in die geval van 'n staking van stemme die voorsitter 'n bykomende of beslissende stem het.

(9) As op 'n vergadering aldus besluit word, word die getal stemme ten gunste van of teen 'n voorstel in die notule aangeteken.

(10) Indien daartoe versoek deur 'n lid, gelas die voorsitter dat die stem van daardie lid in die notule aange-teken word.

(11) 'n Voorstel of amendement daarop moet geskondeer word, en as die voorsitter aldus gelas of die vergadering dit vereis, moet dit skriftelik wees.

(12) Sonder die toestemming van 'n vergadering mag 'n voorstel nie teruggetrek word nie.

(13) Die beslissing van die voorsitter oor 'n saak van orde of prosedure is bindend, tensy 'n lid onmiddellik daarteen beswaar opper, en in so 'n geval word die vraag sonder bespreking aan die vergadering voorgeleë en die vergadering se beslissing is finaal.

(14) Ondanks andersluidende bepalinge hierin vervat, mag 'n voorstel in verband met die opstel, wysiging of intrekking van regulasies oor die eksamens, tug of studie aan die Universiteitskollege nie sonder skriftelike kennis-gewing wat minstens veertien dae voor 'n vergadering moet geskied en op die agenda vir die vergadering moet verskyn, ingedien word nie.

KOMITEES.

9. Die Senaat kan uit eie geledere sodanige komitees benoem as wat hy nodig mag ag vir doeleindes van die vervulling van sy normale pligte.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. R. 1859.]

[9 November 1962.]

Die Minister van Vervoer het die regulasie in die bygaande Bylae vervat, kragtens artikel twee-en-twintig van die Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962), gemaak.

BYLAE.

(No. 4.)

Die Staatslughaweregulasies, 1955, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2530, gedateer 23 Desember 1955, word hierby verder gewysig deur in paragraaf (ix) van regulasie 2 na die woord „Hertzogvlieg-veld" die woorde „of die vlieg-veld Oos-Londen", in te voeg.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 1860.] [9 November 1962.
REGULATIONS UNDER THE COLOURED
DEVELOPMENT CORPORATION ACT, 1962
(ACT No. 4 OF 1962).

The State President has under the powers vested in him by section *twenty-two* of the Coloured Development Corporation Act, 1962 (Act No. 4 of 1962), made the following regulations:—

REGULATIONS.

DEFINITIONS.

1. Unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in the Coloured Development Corporation Act, 1962 (Act No. 4 of 1962), bears the meaning so assigned thereto, and—

“the Act” means the Coloured Development Corporation Act, 1962 (Act No. 4 of 1962);

“director” means a person appointed as such in terms of section *nine* of the Act;

“managing director” and “general manager” mean any person so appointed in terms of section *thirteen* of the Act;

“chairman” means any person nominated as such in terms of sub-section (2) of section *nine* of the Act.

HEAD OFFICE.

2. The head office of the Corporation is situate in Cape Town in the Province of the Cape of Good Hope.

FINANCIAL YEAR.

3. The financial year of the Corporation ends on the 30th September of every year.

MATTERS TO BE SUBMITTED TO THE STATE PRESIDENT FOR DECISION.

4. As soon as possible after the board has come to an agreement, it shall submit to the State President for his decision, any recommendation of the board as to—

- (a) establishing and carrying on by the Corporation of industrial, business and financial undertakings;
- (b) increasing the share capital of the Corporation;
- (c) declaration of a dividend.

MATTERS TO BE SUBMITTED TO THE MINISTER FOR DECISION.

5. As soon as possible after the board has come to an agreement it shall submit to the Minister for his decision, any recommendation of the board as to—

- (a) acquisition by the Corporation of industrial, business and financial undertakings, from persons who are not Coloureds;
- (b) investing funds or moneys not immediately required for the performance of the Corporation's activities in a manner other than with the Public Debt Commissioners;
- (c) extension of the borrowing powers of the Corporation in terms of section *eight* of the Act;
- (d) appointment in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Act of a managing director of the Corporation;
- (e) remuneration of the person nominated by the Minister in terms of sub-section (2) of section *twenty* of the Act for auditing the accounts of the Corporation.

PROCEDURE TO BE FOLLOWED BY THE BOARD.

6. The recommendations of the board on matters requiring decisions of the State President or Minister, shall be submitted in writing to the Secretary for Coloured Affairs for submission to the State President or Minister.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 1860.] [9 November 1962.
REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE
KLEURLING-ONTWIKKELINGSKORPORASIE,
1962 (WET No. 4 VAN 1962).

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee-en-twintig* van die Wet op die Kleurling-ontwikkelingskorporasie, 1962 (Wet No. 4 van 1962), onderstaande regulasies uitgevaardig:—

REGULASIES.

WOORDBEPALING.

1. In hierdie regulasies, tensy dit uit die samehang anders blyk, het elke uitdrukking waaraan in die Wet op die Kleurling-ontwikkelingskorporasie, 1962 (Wet No. 4 van 1962), 'n betekenis toegeskryf is, die betekenis aldus daaraan toegeskryf, en beteken—

„die Wet” die Wet op die Kleurling-ontwikkelingskorporasie, 1962 (Wet No. 4 van 1962);

„direkteur” iemand as sodanig kragtens artikel *nege* van die Wet aangestel;

„besturende direkteur” en „hoofbestuurder” enige persoon as sodanig aangestel kragtens artikel *dertien* van die Wet;

„voorsitter” enige persoon as sodanig aangewys kragtens sub-artikel (2) van artikel *nege* van die Wet.

HOOFKANTOOR.

2. Die hoofkantoor van die Korporasie is geleë te Kaapstad in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

BOEKJAAR.

3. Die boekjaar van die Korporasie eindig op 30 September van elke jaar.

AANGELEENTHEDE VOORGELÊ TE WORD AAN DIE STAATSPRESIDENT VIR BESLISSING.

4. So gou doenlik na die raad daartoe ooreengekom het, lê hy aan die Staatspresident vir sy beslissing voor enige aanbeveling van die raad insake—

- (a) oprigting en voortsetting deur die Korporasie van nywerheids-, sake- en finansiële ondernemings;
- (b) vermeerdering van die aandeelkapitaal van die Korporasie;
- (c) verklaring van 'n dividend.

AANGELEENTHEDE VOORGELÊ TE WORD AAN DIE MINISTER VIR BESLISSING.

5. So gou doenlik na die raad daartoe ooreengekom het, lê hy aan die Minister vir sy beslissing voor enige aanbeveling van die raad insake—

- (a) verkryging deur die Korporasie van nywerheids-, sake- en finansiële ondernemings van persone wat nie Kleurlinge is nie;
- (b) belegging van fondse of geld wat nie onmiddellik vir die verrigting van die Korporasie se werksaamhede benodig word nie op 'n ander wyse as by die Staatskuldkommissaris;
- (c) uitbreiding van die leningsbevoegdheid van die Korporasie kragtens artikel *agt* van die Wet;
- (d) aanstelling ingevolge paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet van 'n besturende direkteur van die Korporasie; en
- (e) besoldiging van die persoon, deur die Minister kragtens subartikel (2) van artikel *twintig* van die Wet benoem, vir die ouditeer van die rekenings van die Korporasie.

PROSEDURE WAT DEUR DIE RAAD GEVOLG MOET WORD.

6. Die aanbevelings van die raad oor aangeleenthede waarvoor beslissings van die Staatspresident of Minister verkry moet word, word skriftelik aan die Sekretaris van Kleurlingsake vir voorlegging aan die Staatspresident of Minister gerig.

CONDITIONS OF APPOINTMENT OF DIRECTORS.

7. (1) (a) A director may in the case of necessary absence from his place of residence in order to attend a meeting of the board elsewhere, be reimbursed his subsistence expenses at R8 per night and his travelling expenses at public tariff or, if private transport is used, at 10 cents per mile.

(b) A director may furthermore be compensated the amount of other expenses necessarily incurred by him in order to carry out instructions of the board.

(2) A director shall vacate his office—

- (a) if he becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of or compounds with his creditors; or
- (b) if he becomes of unsound mind or mentally disordered; or
- (c) if he fails to attend three consecutive meetings of directors without leave of absence given by the board, unless he is absent in connection with the business of the corporation; or
- (d) if he has given one month's prior notice in writing to the board of his intention to resign office and his notification has been accepted by the board; or
- (e) on the expiration of his tenure of office; or
- (f) if he is directly or indirectly concerned in any contract with the Corporation or shares in the profits of any contract with the Corporation: Provided that he shall not vacate his office if he has informed the Corporation of the nature and extent of his interests in such a contract, but he shall not be entitled to vote in respect of such a contract or any matter arising therefrom.

QUORUM AND PROCEDURE AT MEETINGS OF THE BOARD.

8. (1) The quorum required for a meeting of the board is the majority of the membership of the directors, or where the directors comprise an even number, half of that membership.

(2) The chairman of the board shall preside at all meetings of the board at which he is present. If the chairman is not present within ten minutes of the time appointed for holding the meeting, the directors present may elect one of their number to be chairman of the meeting.

(3) All resolutions at meetings shall be passed by a majority of votes. In the case of an equality of votes the chairman shall have a casting vote at that meeting in addition to his deliberative vote as a director of the board.

MEETINGS OF THE BOARD.

9. (1) As far as practicable meetings shall be held monthly, but at least six meetings per year shall be held.

(2) The board itself shall appoint the time and venue for its meeting and may meet for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate its meetings as it deems fit. The chairman of the board or in his absence, a director, may at any time, and the managing director or general manager shall, on the requisition of the chairman, or in his absence, a director, convene a meeting of the board.

(3) Except in the case of urgent meetings, ordinary meetings of the board shall be convened on at least ten days' notice.

POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS.

10. (1) A meeting of the board at which a quorum is present shall be competent to exercise all or any of the powers, authorities and discretions under the Act or the regulations of the Corporation which for the time being are vested in the Corporation or are exercisable by it.

(2) A resolution in writing signed by all directors including alternate directors shall be of the same force and effect as when adopted at a properly convened and constituted meeting of directors.

(3) The board may from time to time assign to its officials such tasks and duties as it may deem desirable and necessary in the discharge of the activities of the board.

VOORWAARDES VAN AANSTELLING VAN DIREKTEURE.

7. (1) (a) 'n Direkteur kan ingeval van noodsaaklike afwesigheid van sy woonplek ten einde 'n vergadering van die raad elders by te woon, sy verblyf-koste vergoed word teen R8 per nag, en sy reiskoste teen openbare tarief of, indien private vervoer gebruik word, teen 10 sent per myl.

(b) 'n Direkteur kan voorts die bedrag van ander uitgawes noodwendig deur hom aangegaan ten einde opdragte van die raad uit te voer, vergoed word.

(2) 'n Direkteur ontruim sy amp—

- (a) As hy insolvent raak of sy boedel ten voordele van sy skuldeisers afstaan of met sy skuldeisers 'n skikking aangaan; of
- (b) as hy geestelik versteurd of geesteskrank word; of
- (c) as hy sonder verlof van die raad versuim om drie agtereenvolgende vergaderings van die raad by te woon, tensy hy in verband met die sake van die Korporasie afwesig is; of
- (d) as hy een maand vantevore aan die raad skriftelik kennis gegee het van sy voorneme om sy amp neer te lê en sy kennisgewing deur die raad aanvaar is; of
- (e) by verstryking van sy ampstermyn; of
- (f) as hy regstreeks of onregstreeks betrokke is by enige kontrak met die Korporasie, of in die winste van enige kontrak met die Korporasie deel; met dien verstande dat hy nie sy amp ontruim nie as hy die Korporasie in kennis stel van die aard en omvang van sy belange in so 'n kontrak, maar hy is nie geregtig om ten opsigte van so 'n kontrak of enige aangeleentheid wat daaruit voortspruit, te stem nie.

KWORUM EN PROSEDURE OP VERGADERINGS VAN DIE RAAD.

8. (1) Die kworum vir 'n vergadering van die raad is die meerderheid van die ledetal van die direkteure, of, waar die direkteure 'n gelyke getal uitmaak, 'n helfte van daardie ledetal.

(2) Die voorsitter van die raad presideer op alle vergaderings van die raad waarop hy aanwesig is. Indien die voorsitter nie binne tien minute na die tyd wat vir die hou van die vergadering bepaal is, aanwesig is nie, kan die aanwesige direkteure een uit hul midde tot voorsitter van die vergadering kies.

(3) Alle besluite op vergaderings word met 'n meerderheid van stemme geneem. Ingeval van 'n staking van stemme het die voorsitter by daardie vergadering 'n beslissende stem benewens sy beraadslagende stem as direkteur in die raad.

VERGADERINGS VAN DIE RAAD.

9. (1) Sover doenlik moet vergaderings maandeliks gehou word, maar daar moet minstens ses vergaderings per jaar gehou word.

(2) Die raad bepaal self die tyd en plek waar hy vergader en kan vergader vir die verrigting van besigheid, sy vergaderings verdaag en andersins reël soos hy dit goedvind. Die voorsitter van die raad, of in sy afwesigheid, 'n direkteur, kan te eniger tyd, en die besturende direkteur of hoofbestuurder moet op versoek van die voorsitter of in sy afwesigheid, 'n direkteur, 'n vergadering van die raad belê.

(3) Behalwe in die geval van dringende vergaderings word gewone vergaderings van die raad met minstens tien dae kennisgewing belê.

BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN DIREKTEURE.

10. (1) 'n Vergadering van die raad, waarop 'n kworum aanwesig is, is bevoegd om alle of enige van die bevoegd-hede, magte en diskresies kragtens die Wet of die regulasies van die Korporasie wat vir die oomblik aan die Korporasie verleen word of deur hom uitoefenbaar is, uit te oefen.

(2) 'n Skriftelike besluit wat deur alle direkteure met inbegrip van plaasvervangende direkteure onderteken is, is ewe geldig en van krag as wanneer dit op 'n vergadering van direkteure, behoorlik belê en gekonstitueer, aangeneem is.

(3) Die raad kan van tyd tot tyd aan sy amptenare sulke take en pligte opdra as wat hy wenslik en nodig ag in die uitoefening van die werksaamhede van die raad.

(4) The board may appoint at its discretion a committee of one or more directors of the Corporation to perform such duties, as the board may deem desirable, on behalf of the Corporation; a committee thus constituted shall in the exercising of the duties thus delegated adhere to the rules which the board may prescribe. The committee shall record its acts and proceedings in the same manner as is required of the board by these regulations.

KEEPING OF RECORDS, MINUTES AND BOOKS OF ACCOUNT.

11. (1) The Corporation shall keep at its head office a register of directors in which the date of appointment of each director, his full name, his ordinary residential and business addresses and his occupation shall be recorded.

Whenever a director ceases to be a director of the Corporation, the date on which he so ceases to be a director shall as soon as possible thereafter be recorded in the register concerned.

(2) Every director present at any meeting of directors shall sign his name in a book kept for the purpose.

(3) The board shall cause written records to be kept in books provided for the purpose—

- (a) of the names of directors present at each meeting of directors and of each committee of directors;
- (b) of all appointments of officers and employees made by the board;
- (c) of all instructions given by the board; and
- (d) of all resolutions and proceedings at meetings of the directors and committees of directors.

(4) The board shall cause such books of account to be kept as are necessary to give a true and correct record of the state of the Corporation's affairs and the transactions and financial position of the business of the Corporation, including books showing the moneys received and expended by the Corporation, and assets, credits and liabilities of the Corporation. The books of account shall be kept in the head office of the Corporation and at such a place or places as the board thinks fit and shall always be open to the inspection of the Minister or any person duly authorised by him or the directors.

OFFICIAL SEAL AND THE USE THEREOF.

12. (1) If the board decides to use an official seal the Corporation shall be provided with such an official seal on which its name is engraved in legible characters in both official languages. The official seal of the Corporation shall not be affixed to any document except when authorised by a resolution of the board and in the presence of at least one (1) director and the managing director or general manager, or such other person as may be appointed by the board for the purpose; the director and the managing director or general manager or the other aforesaid person shall in their presence sign every document to which the seal of the Corporation is affixed.

(2) The board shall make provision for the safekeeping of the official seal.

PREPARATION AND SUBMISSION OF ANNUAL BALANCE SHEETS, PROFIT AND LOSS ACCOUNTS AND REPORTS OF THE BOARD.

13. The report of the board, the profit and loss account and the balance sheet to be submitted to the Minister in terms of sub-section (1) of section twenty-one of the Act, shall be signed by all directors and countersigned by the managing director or general manager.

SERVICE OF NOTICES.

14. Notices of the Corporation to a director may be given either personally or by sending them through the post under prepaid cover addressed to the director at his registered address. Notices given by post, shall be deemed to have been served at the time when it would have been delivered in the ordinary course of the postal service, and in proving the giving of the notice by post, it shall be sufficient to prove that the franked letter containing the notice, was properly addressed and duly posted.

(4) Die raad kan na goeëdunke 'n komitee van een of meer direkteure van die Korporasie benoem om sodanige pligte, soos die raad wenslik oordeel, namens die Korporasie uit te voer; 'n aldus gevormde komitee moet hom by die uitoefening van die aldus opgedraë pligte hou aan die reëls wat die raad hom mag voorskryf. Die komitee moet sy handelinge en verrigtinge aanteken op dieselfde wyse as wat van die raad deur hierdie regulasies vereis word.

HOU VAN REGISTERS, NOTULE EN REKENINGBOEKE.

11. (1) Die Korporasie moet in sy hoofkantoor 'n register van direkteure hou waarin aangeteken moet word die datum van aanstelling van elke direkteur, sy volle naam, sy gewone woon- en besigheidsadres en sy beroep.

Wanneer ook al 'n direkteur ophou om 'n direkteur van die Korporasie te wees, moet die datum waarop hy aldus ophou om direkteur te wees so gou moontlik daarna in die betrokke register aangeteken word.

(2) Elke direkteur aanwesig op enige vergadering van direkteure moet sy naam in 'n boek wat vir die doel gehou word, teken.

(3) Die raad moet skriftelike aantekeninge laat hou in die daarvoor bestemde boeke—

- (a) van die name van direkteure wat op elke vergadering van direkteure en van elke komitee van direkteure aanwesig is;
- (b) van alle aanstellings van amptenare en werknemers deur die raad;
- (c) van alle opdragte deur die raad gegee; en
- (d) van alle besluite en handelinge op vergaderings van die direkteure en komitees van direkteure.

(4) Die raad moet sodanige rekeningboeke laat hou as wat nodig is om 'n ware en korrekte weergawe van die stand van die Korporasie se sake en die transaksies en finansiële posisie van die besigheid van die Korporasie te gee; met inbegrip van boeke wat die gelde ontvang en uitgegee deur die Korporasie, en bates, krediete, en laste van die Korporasie aantoon. Die rekeningboeke moet in die hoofkantoor van die Korporasie bewaar word en op so 'n plek of plekke as die raad goedvind, en moet altyd ter insae van die Minister, of sy gemagtigde, of die direkteure, beskikbaar wees.

AMPTELIKE SEËL EN GEBRUIK DAARVAN.

12. (1) Indien die raad besluit om 'n amptelike seël te gebruik, word die Korporasie voorsien van so 'n amptelike seël waarop sy naam in beide amptelike tale in leesbare letters gegraveer is. Die amptelike seël van die Korporasie word nie aan enige dokument geheg nie behalwe op magtiging van 'n besluit van die raad en in die teenwoordigheid van minstens een (1) direkteur en die besturende direkteur of hoofbestuurder of sodanige ander persoon wat deur die raad vir die doel aangestel is; die direkteur en die besturende direkteur of hoofbestuurder of die ander voornoemde persoon moet elke dokument waaraan die seël van die Korporasie geheg word, in hulle teenwoordigheid onderteken.

(2) Die Raad moet voorsiening maak vir die veilige bewaring van die amptelike seël.

OPMAAK EN VOORLEGGING VAN JAARLIKSE BALANSSTATE-, WINS-EN-VERLIESREKENINGS EN VERSLAE VAN DIE RAAD.

13. Die verslag van die raad, die wins-en-verliesrekening en die balansstaat wat kragtens subartikel (1) van artikel een-en-twintig van die Wet aan die Minister voorgelê staan te word, moet deur alle direkteure onderteken en deur die besturende direkteur of hoofbestuurder medeonderteken word.

BESTELLING VAN KENNISGEWINGS.

14. Kennisgewings van die Korporasie aan 'n direkteur kan geskied of persoonlik of deur dit per pos te stuur in 'n gefrankeerde omslag gerig aan die geregistreerde adres van die direkteur. As kennisgewings per pos geskied, word dit geag bestel te wees op die tyd waarop dit in die gewone loop van die posdiens afgelewer sou gewees het, en om te bewys dat die kennisgewing per pos gedoen is, is dit voldoende om te bewys dat die gefrankeerde brief wat die kennisgewing bevat het, behoorlik geadresseer en gepos is.

CONTENTS.

INHOUD.

No.	PROCLAMATION.	PAGE
R. 288.	Deciduous Fruit Scheme: Regulations ...	1
Department of Customs and Excise.		
GOVERNMENT NOTICES.		
R.1841.	Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/163) ...	18
R.1842.	Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/205) ...	17
R.1843.	Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/95) ...	20
R.1844.	Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump. 98) ...	21
R.1845.	Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump. 99) ...	22
R.1846.	Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump. 100) ...	24
R.1847.	Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump. 101) ...	24
Department of Bantu Education.		
GOVERNMENT NOTICES.		
R.1858.	Regulations Governing the Powers, Duties, Functions, the Term of Office of Members and the Procedure at Meetings of the Senate of the University College of Fort Hare ...	25
R.1857.	Amendment to the Regulations as to the Term of Office of Members, Powers, Duties, Functions and Procedure at Meetings of the Senate of the University College of the North ...	25
Department of Transport.		
GOVERNMENT NOTICE.		
R.1859.	Amendment of State Airport Regulations, 1955 ...	27
Department of Coloured Affairs.		
GOVERNMENT NOTICE.		
R.1860.	Regulations under the Coloured Development Corporation Act, 1962 ...	28

No.	PROKLAMASIE.	BLADSY
R. 288.	Sagtevrugteskema: Regulasies ...	1
Departement van Doeane en Aksyns.		
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
R.1841.	Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/163) ...	18
R.1842.	Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/205) ...	17
R.1843.	Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/95) ...	20
R.1844.	Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump. 98) ...	21
R.1845.	Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump. 99) ...	22
R.1846.	Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump. 100) ...	24
R.1847.	Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump. 101) ...	24
Departement van Bantoe-onderwys.		
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.		
R.1858.	Regulasies met Betrekking tot die Bevoegdhede, Pligte, Werksaamhede, die Ampstermyn van Lede en die Prosedure by Vergaderings van die Senaat van die Universiteitskollege van Fort Hare ...	25
R.1857.	Wysiging van die Regulasies met Betrekking tot die Ampstermyn van Lede, Bevoegdhede, Pligte, Funksies en Prosedure by Vergaderings van die Senaat van die Universiteitskollege van die Noorde ...	25
Departement van Vervoer.		
GOEWERMENSKENNISGEWING.		
R.1859.	Wysiging van Staatslughaweregulasies, 1955 ...	27
Departement van Kleurlingsake.		
GOEWERMENSKENNISGEWING.		
R.1860.	Regulasies kragtens die Wet op die Kleurling-ontwikkelingskorporasie, 1962 ...	28

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with various subjects of great interest to Businessmen, Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of South Africa
- ★ Mineral Resources of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Flowering Plants of Africa
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (Monthly)

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (Annual)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town.

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word, handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers, Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van Suid-Afrika
- ★ Delistowwe van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Blomplante van Afrika
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (Maandeliks)

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (Jaarliks)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad.